9100

Manual del usuario

Compuprint

Información Compuprint

Gracias *por haber elegido esta impresora.*

Esta impresora es un instrumento de trabajo que resultará muy útil para su trabajo diario.

La impresora ha sido diseñada para una completa adaptación en el ambiente de trabajo. Ésta ofrece una vasta gama de características y múltiple funciones que confirman el nivel de alta tecnología de Compuprint S.p.A .

Para mantener intactas estas capacidades de impresión durante un largo período, Compuprint ha desarrollado accesorios consumibles específicos para cada tipo de impresora (por ejemplo: cartuchos de cinta entintada para las impresoras de matriz, cartuchos de tóner y OPC para las impresoras láser, cartuchos de tinta para las impresoras de chorro de tinta) que aseguran un excelente funcionamiento con un alto nivel de cualidad y seguridad en la impresión.

Compuprint recomienda utilizar solamente ***materiales de consumo originales (identificados por su etiqueta holográfica).*** *De esta forma , se puede asegurar una utilización adecuada de la impresora con un nivel de cualidad y seguridad como expuesto en las características del producto. De hecho, esto puede anular todos los problemas típicamente relacionados con el uso de materiales de consumo no certificados: una degradación general del nivel de calidad de impresión y, a menudo, una duración menor del producto, debido al hecho de que no están aseguradas las condiciones propias de trabajo de las cabezas de impresión, el cartucho OPC u otras partes de la impresora*

Por otra parte, Compuprint no sólo certifica sus materiales de consumo en términos de condiciones de trabajo, sino que también controla cuidadosamente su conformidad con las normas internacionales estándar:

- *materiales no cancerígenos;*
- *materiales de plástico no inflamables;*
- *otros estándar internacionales.*

Compuprint sugiere no utilizar productos que no estén garantizados por las normas de seguridad. Contactar con un distribuidor o con una oficina Compuprint y esperar el suministro de los ***materiales de consumo originales Compuprint****.*

FCC Notes

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occurin a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver to outlets on different circuits.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment. The use of a non-shielded interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (10 feet) or less. The length of the serial interface cable must be 15 meters (50 feet) or less..

Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emission from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de classe A prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélelctrique édicté par le ministère des communications du Canada.

Normativa CEE

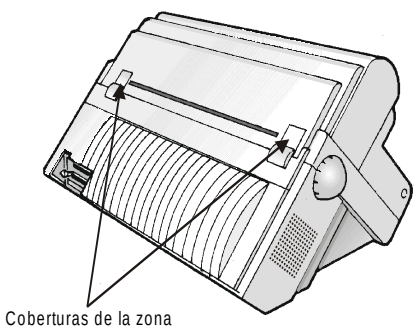
Esta impresora, conforme a las específicas de la Directiva CEE 89/392 sobre el nivel sonoro y según la norma ISO 7779, no excede el nivel de 70 dBA.

Normas de seguridad

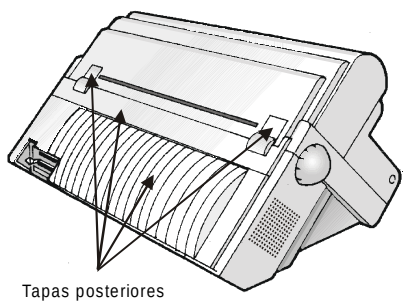
A. No extraer ninguna tapa de la impresora a menos que sea necesario para la instalación de algún accesorio de la impresora.

B. Conservar las tapas en un lugar seguro, ya que en el caso de que se extraigan los accesorios, éstas se deberán instalar de nuevo

La siguientes zonas de la impresora se deberán proteger por razones de seguridad.



Coberturas de la zona del recolector del papel



Tapas posteriores

La aberturas indicadas deben estar siempre protegida con sus tapa cuando la correspondiente opción no esté instalada. No tocar en el interior ni introducir objetos en las aberturas o en los engranajes.

Contenido

Información Compuprint i
FCC Notes ii
Canadian D.O.C. Radio Interference Regulation ii
Normativa CEE ii

Normas de seguridad iii

Contenido iv

Presentación de la impresora 1
Características de la impresora 1
Desembalaje de la impresora 1
Partes de la impresora 2
Vista anterior 2
Vista posterior 2

Instalación de la impresora 3
Elección de una ubicación adecuada 3
Montaje de la impresora 4
Extracción de los seguros de transporte 4
Instalación del cartucho de cinta entintada 4
Instalación del tractor de empuje superior 8
Conexión al ordenador 9
Selección programa de gestión 10
Conexión eléctrica 10

Selección lengua del visualizador 12

Configuración de la impresora 13
Presentación del panel operador 13
Mensajes del visualizador 13
Mensajes con intervención del usuario 13
Mensajes de estado 14
Mensajes de instrucciones 14
Indicadores 15
Teclas de función 15
Menús de la impresora 19
Acceso a los menús de la impresora 19
Desplazamiento dentro del menú 19
Salida de los menús de la impresora 19
Menú de Configuración al encendido 20
Acceso al menú de Configuración al encendido 20

Menú Programa 32
Acceso al menú Programa 32
Estructura principal 33
Selección trayectorias del papel 45
Cómo utilizar la función de corte del papel por la línea de perforación 46
Selección del formato del papel 46
Regulación de la posición de corte 46
Selección de la modalidad de corte 47
Cómo proteger o no el acceso a los menús de la impresora 48
Cómo se gestiona el aparcamiento del papel 48

Gestión del papel 49
Trayectorias del papel 49
Características del módulo continuo de papel 50
Carga del módulo continuo de papel 50
Carga del papel con el tractor inferior 50
Carga del papel con el tractor superior 55
Carga del papel con el tractor inferior de empuje y posterior de arrastre (opción) 59

Mantenimiento de la impresora y resolución de problemas 61
Limpieza de la impresora 61
Substitución del cartucho de cinta 61
Impresión de la autoverificación 62
Resolución de problemas 62

Opciones 65
Tractor posterior de arrastre 65
Instalación del tractor posterior de arrastre 65
Remoción del tractor posterior de arrastre 66
Set color 67
Pedestal 67
Dispositivo con cuchilla para corte del papel 68
Instalación 68

Características técnicas 71

Presentación de la impresora

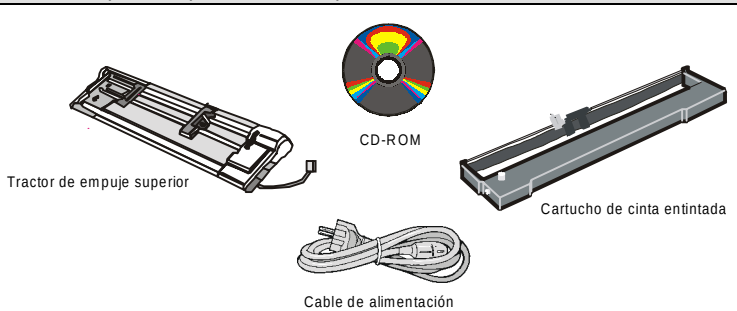
Características de la impresora

- Cabeza de impresión de 18 agujas
- 136 columnas
- Impresión en borrador a 1100 cps, impresión en calidad LQ a 240 cps y en impresión DP Text a 480 cps
- Emulaciones: IBM Proprinter XL III, Personal Printer 2381 y EPSON FX 1050
- Impresión gráficos alta resolución (360 x 360 puntos por pulgadas)
- Copias múltiples (1 original y 7 copias)
- Selección automática de las trayectorias del papel
- Fácil gestión de funciones mediante panel operador y mandos SW
- Set color opcional
- Dispositivo con cuchilla opcional para el corte del papel
- Utilización de todas las funciones específicas por medio del driver software específico compatible con los paquetes aplicativos más utilizados
- Funcionalidad Plug & Play en ambiente Windows 95/98
- Interfaz paralela bidireccional IEEE 1284 e interfaz serie estándar tipo RS-232/C y RS-422/A

Desembalaje de la impresora

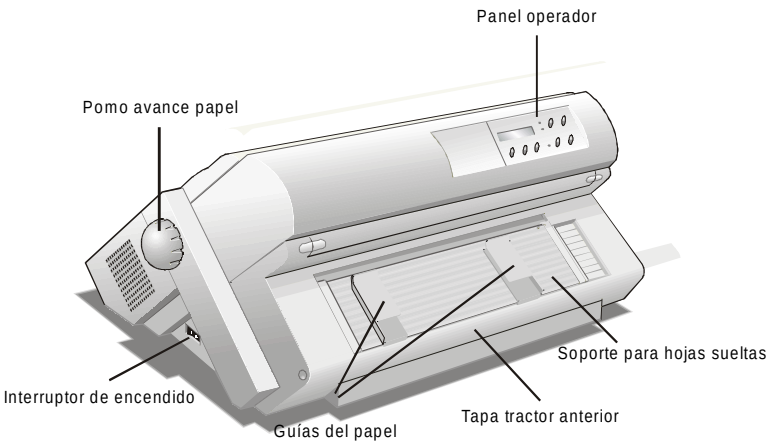
En la caja de embalaje se encuentran, junto al manual del usuario, los siguientes componentes:

Comunique cualquier daño a su proveedor .

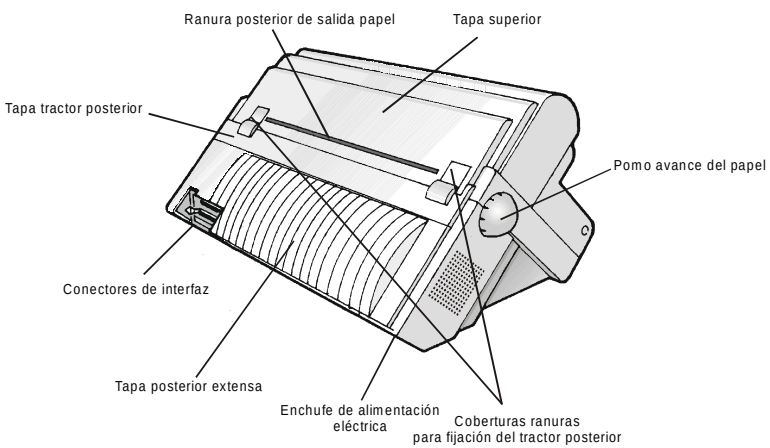


Partes de la impresora

Vista anterior



Vista posterior



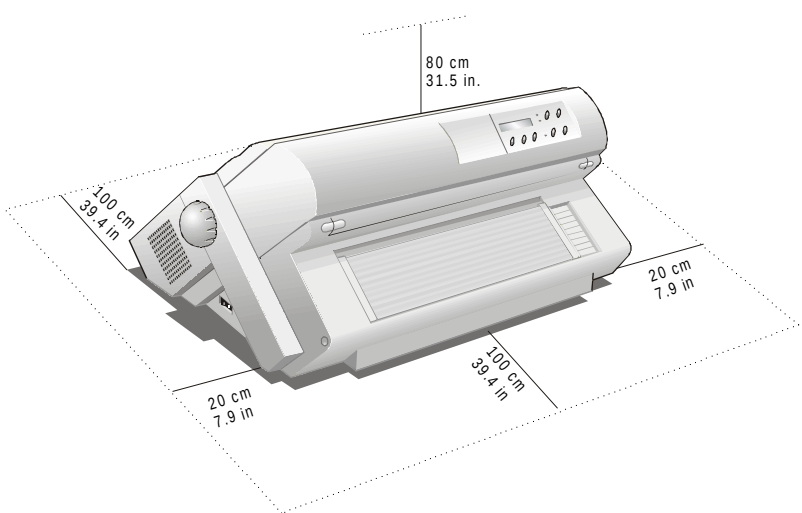
Instalación de la impresora

Elección de una ubicación adecuada

Para elegir una correcta ubicación de la impresora, se han de tener en cuenta los siguientes puntos:

- La distancia entre la impresora y el ordenador no debe superar la longitud del cable de interfaz;
- El plano de apoyo debe ser sólido, horizontal y estable;
- La impresora no debe estar expuesta a la luz directa del sol, ni a fuentes de calor o de frío, ni al polvo o a la humedad (véase más adelante "Características técnicas");
- Se necesita una toma de corriente AC compatible con el cable de alimentación de la impresora y con el voltaje (indicado en la placa de identificación de la impresora);

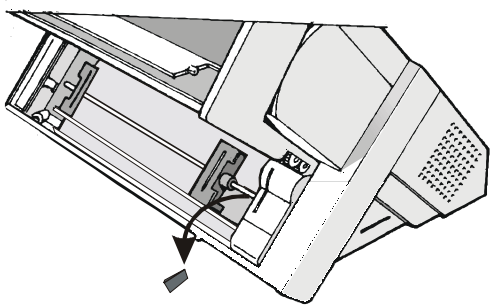
Una vez elegida la correcta ubicación de la impresora, colocar ésta de forma que haya suficiente espacio libre para poder trabajar fácilmente con ella. El espacio requerido es el siguiente:

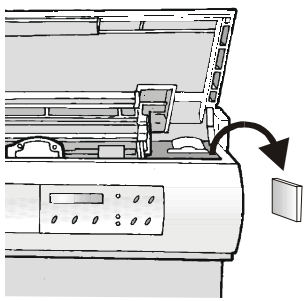


Montaje de la impresora

Extracción de los seguros de transporte

Antes de instalar el tractor, extraer los seguros de transporte de la impresora.

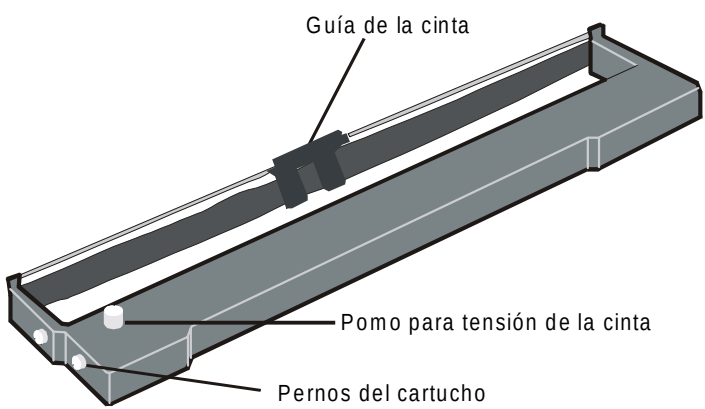




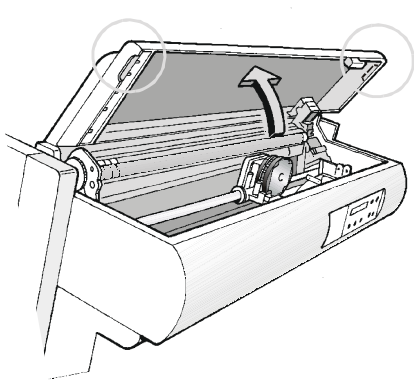
Instalación del cartucho de cinta entintada

Esta impresora utiliza dos tipos de cartuchos de cinta dependiendo del set color opcional si está instalado o no.

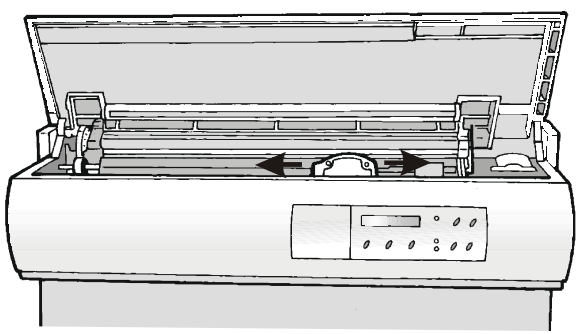
1. Asegurarse de que la impresora esté apagada.
2. Identificar el cartucho de cinta entre los accesorios.



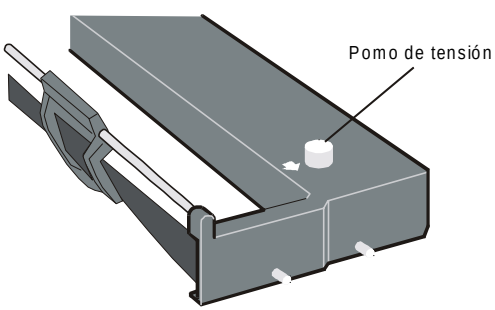
3. Abrir la tapa superior alzándola por las dos hendiduras laterales.



4. Encender la impresora. El carro de impresión se sitúa en la posición más adecuada para la instalación del cartucho.



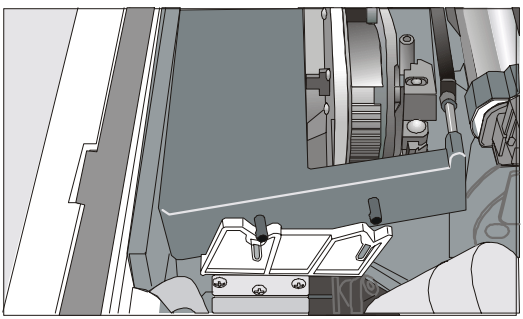
5. Antes de instalar el cartucho de cinta entintada, girar el pomo de tensión en el sentido indicado por la flecha (situada en el cartucho) para tensar la cinta



Para evitar que se dañe la cinta, no gire el pomo de tensión en sentido contrario.

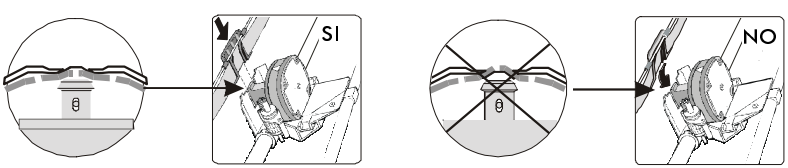
6. Alinear los pernos del cartucho con las ranuras de bloqueo de los soportes derecho e izquierdo del cartucho.

> El cartucho de cinta (negra "Larga duración" o de color), que se utiliza cuando el set color está instalado, posee sólo un perno lateral.

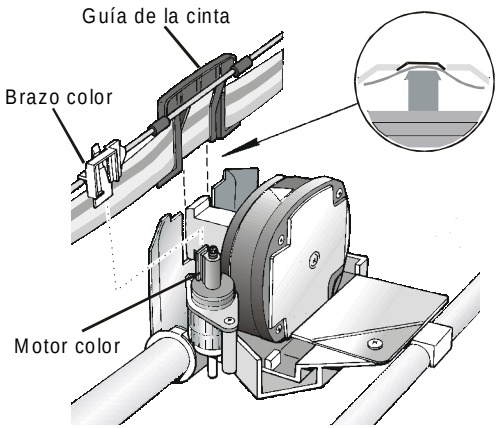


7. Situar la guía de la cinta entre la cabeza de impresión y el soporte de la guía de la cinta sujetándola en perpendicular respecto a la cabeza de impresión.

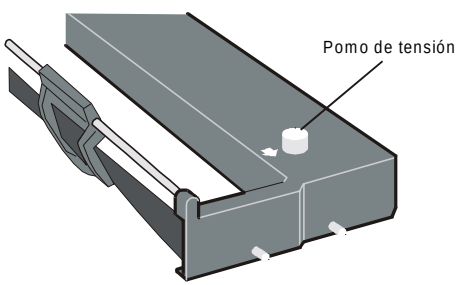
> Asegurarse de que la cinta quede introducida correctamente entre la cabeza de impresión y el soporte de la guía.



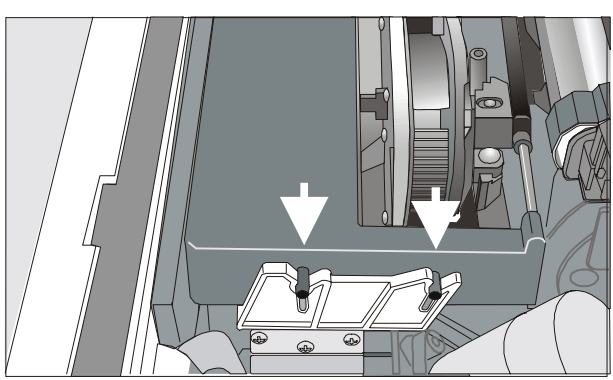
Si el set color opcional está instalado en la impresora, introducir el brazo de plástico blanco en el motor color como muestra la figura:



8. Girar el pomo de tensión en la dirección de la flecha para tensar la cinta.



9. Empujar el cartucho delicadamente hacia abajo hasta quede enganchado en las cuatro ranuras de bloqueo.



10. Girar de nuevo el pomo de tensión en la dirección de la flecha para tensar la cinta.

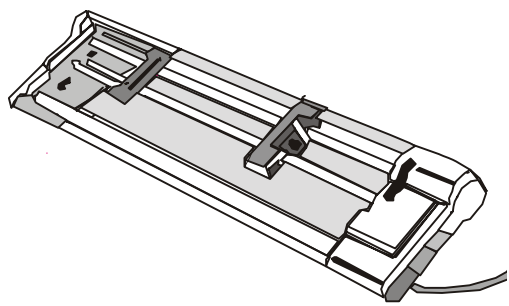
11. Desplazar manualmente el carro de impresión para asegurarse de que la guía de la cinta corre libremente por el cartucho.

Para substituir el cartucho de cinta usado, véase más adelante “Substitución del cartucho de cinta” en este manual.

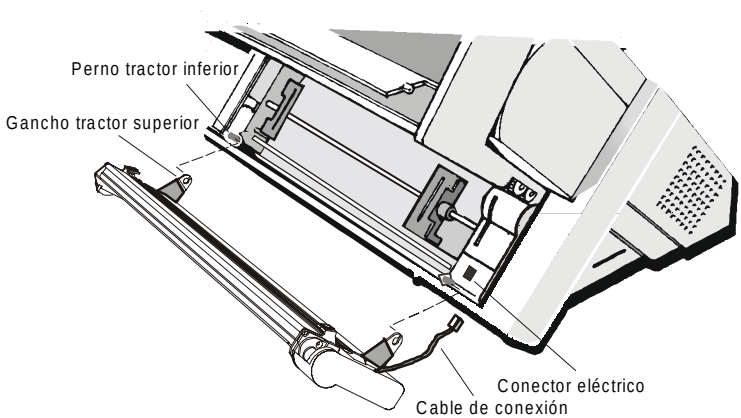
Instalación del tractor de empuje superior

Esta impresora se recibe en dotación con un tractor de empuje suplementario. Este segundo tractor de empuje se debe instalar en la parte anterior de la impresora (sobre el tractor de empuje inferior).

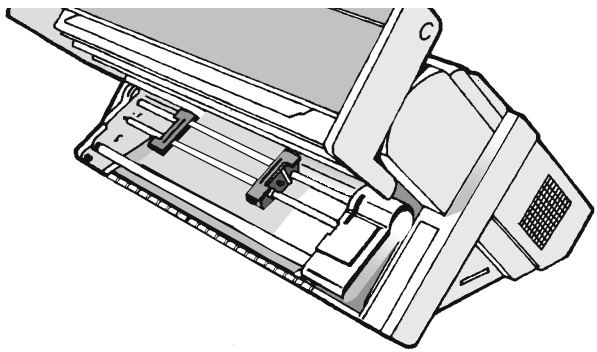
1. Identificar el tractor de empuje superior entre los accesorios.



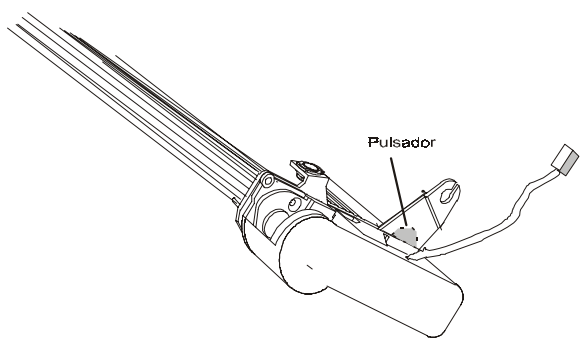
2. Para instalar el tractor de empuje superior, alinear e introducir sus dos ganchos en los pernos del tractor de empuje. Empujar el tractor superior hasta que éste se quede completamente enganchado. Introducir el cable de conexión en el conector eléctrico situado en el tractor inferior.



3. El tractor de empuje superior debe estar instalado como muestra la figura.



4. Si se desea extraer el tractor de empuje superior, apagar la impresora. Extraer el cable de conexión y desenganchar el tractor presionando sobre los pulsadores internos (situados en los ganchos del tractor superior).



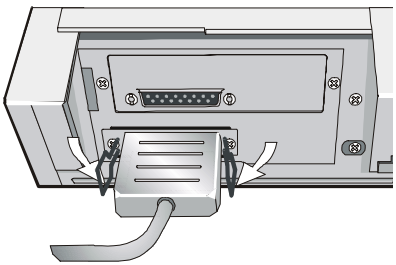
Conexión al ordenador

Esta impresora se puede conectar al ordenador através de las dos interfases disponibles:

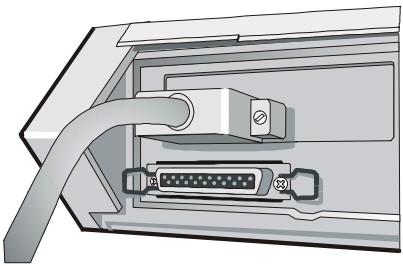
- Interfaz paralela bidireccional IEEE1284
- Interfaz serie RS-232C/422C

> Antes de conectar el cable de interfaz, asegurarse de que tanto la impresora como el ordenador estén apagados.

Introducir el *cable de interfaz paralelo* en el conector paralelo y fijarlo con los dos ganchos laterales.
Introducir el *cable de interfaz en serie* en el conector serie y fijarlo con los dos tornillos (utilizar un destornillador).



Interfaz paralela



Interfaz en serie

Selección programa de gestión

Llegados a este punto es necesario configurar la impresora según el paquete aplicativo. El procedimiento de instalación dependerá del ambiente del ordenador:

Siga las instrucciones del archivo *readme* en el CD-ROM.

En ambiente WIN 95/98, la impresora posee la funcionalidad Plug & Play.

Los programas de gestión de todas las impresoras Compuprint se encuentran disponibles en la siguiente dirección Internet: http://www.compuprint.net

Conexión eléctrica

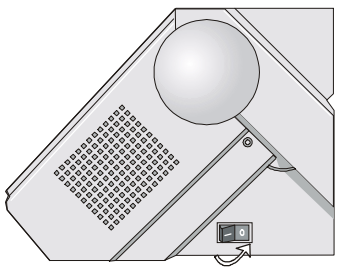
Asegurarse de que el voltaje de la red eléctrica se corresponda con el voltaje indicado en la placa de identificación posterior de la impresora (situada bajo la tapa posterior extensa).

Si el valor no corresponde, NO CONECTE LA IMPRESORA A LA ALIMENTACION ELECTRICA. Consulte a su proveedor**.**

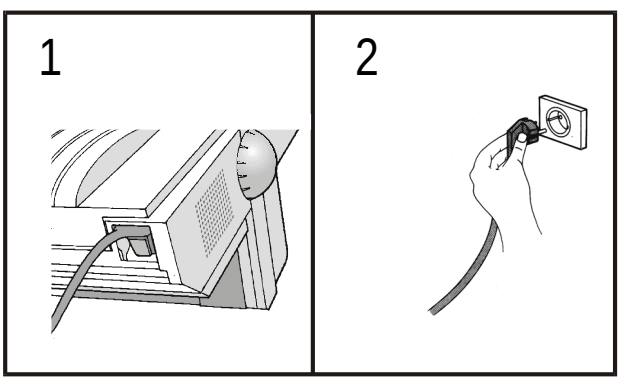
1. Asegurarse que la toma de corriente se encuentre próxima a la ubicación de la impresora y sea accesible

Asegurarse que la toma de corriente se encuentre próxima a la ubicación de la impresora y sea accesible

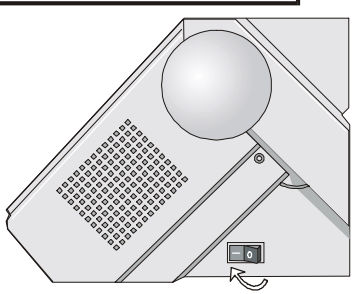
2. Asegurarse que el interruptor de encendido, situado en el lateral derecho de la impresora, se encuentre en la posición 0 (APAGADO).



3. Introducir el cable de alimentación en el enchufe posterior de la impresora y la otra extremidad del cable en la toma de corriente adecuada.



4. Si se desea encender la impresora, presionar el interruptor de encendido por la parte I (ENCENDIDO).



Selección lengua del visualizador

Los mensajes de esta impresora se pueden visualizar en cinco idiomas: inglés (predeterminado), francés, alemán, italiano y español. Para seleccionar el idioma que se desea, proceder como sigue:

1. Pulsar la tecla PROGRAM, mantenerla pulsada mientras se enciende la impresora y hasta que se visualice el siguiente mensaje:

   ```
   RELEASE KEY
   ```

2. Cuando la tecla se suelta, se visualiza el siguiente mensaje:

   ```
   9100
   ```

   después,

   ```
   PRINT OUT? NO
   ```

3. Pulsar la tecla ↓ para entrar en el menú. La primera función del menú se visualiza:

   ```
   LOW. JAM SENSOR  N
   ```

4. Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la siguiente función:

   ```
   FUNCTIONS
   ```

5. Pulsar la tecla → para entrar en los parámetros de dicha función:

   ```
   SEQUENCE NONE
   ```

6. Pulsar la tecla ↓ hasta visualizar el idioma del menú:

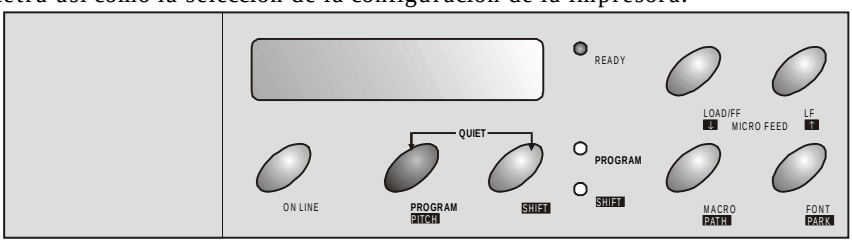
   ```
   MENU ENGLISH
   ```

7. Cuando se visualice el idioma deseado, pulsar PROGRAM para seleccionarlo y para salir del menú. A partir de ahora, los mensajes del visualizador aparecerán en el idioma seleccionado.

Configuración de la impresora

Presentación del panel operador

El panel operador le permite realizar la mayoría de las funciones de la impresora tales como la selección de la trayectoria del papel o de los tipos de letra así como la selección de la configuración de la impresora.



El panel operador se compone de:

- Un visualizador de 16 dígitos (a cristales líquidos)
- Tres indicadores señaladores de la modalidad de función
- Siete teclas de función

Mensajes del visualizador

Mensajes con intervención del usuario

Mensaje	Descripción
APARC. NULO	Este mensaje se visualiza para confirmar la interrupción del aparcamiento del papel solicitada por el usuario pulsando la tecla SHIFT.
APARC: SEGURO?	El usuario debe decidir si confirmar la selección de aparcamiento del papel pulsando la tecla PARK durante 1 segundo o salir de ella pulsando la tecla SHIFT.
CAMBIO DE MACRO	La impresora establece los valores en función de la nueva macro seleccionada.
CAMBIO DE TRAY.	La impresora establece los valores en función de la nueva trayectoria seleccionada.
CONTROL CUCHILLA NUMERO LINEAS<12	La opción de la cuchilla para el corte del papel no puede cortar de forma correcta debido a que la longitud del papel es inferior a 12 líneas.
CORTA PAPEL APARCA PAPEL	Estos dos mensajes se visualizan cuando la impresora recibe un mando de aparcamiento del papel. Cortar el módulo continuo por la línea de perforación y luego pulsar la tecla PARK para aparcarlo.

Mensajes de estado

Mensaje	Descripción
AUTOVERIFICACION	Impresión de la página de autoverificación.
EMPUJE INF	La trayectoria inferior de empuje está seleccionada.
EMPUJE SUP	La trayectoria superior de empuje está seleccionada.
font cpp	Impresora desactivada o activada pero sin imprimir.
FUNCIÓN SHIFT	Este mensaje se visualiza para indicar que las funciones alternativas de las teclas del panel operador se han seleccionado al pulsar la tecla SHIFT.
I. SILENCIOSA?NO	El nivel de rumor de impresión es normal.
I. SILENCIOSA?SI	El nivel de rumor de impresión es reducido.
MENU NO PROTEGIDO	Cuando el acceso a los menús de la impresora no han sido protegidos, al encendido de la impresora este mensaje se visualiza.
MENU PROTEGIDO	Cuando el acceso a los menús de la impresora han sido protegidos, al encendido de la impresora este mensaje se visualiza.
MICRO AVANCE INF	La modalidad de microavance del papel está seleccionada en el sentido que indica la tecla ↓.
MICRO AVANCE SUP	La modalidad de microavance del papel está seleccionada en el sentido que indica la tecla ↑.
T EMP/ARR	La trayectoria de empuje/arrastre está seleccionada.

Mensajes de instrucciones

Mensajes	Descripción
CARGA EMPUJE INF CARGA EMPUJE SUP CARGA T EMP/ARR	La impresora visualiza **sólo** los mensajes relativos a los accesorios instalados.
SOLTAR LA TECLA	Este mensaje se visualiza cuando se suelta la tecla PROGRAM en la prueba de autoverificación o durante el procedimiento de Configuración al encendido.

Indicadores

READY	Encendido cuando la impresora está capacitada para recibir datos e imprimirlos (impresión activada). Intermitente cuando aún quedan datos en el buffer de entrada y la impresión está desactivada. Apagado cuando la impresión está desactivada y en el buffer no hay datos o durante los procedimientos de inicialización, de menú o de test de control.
PROGRAM	Intermitente cuando uno de los menús de la impresora ha sido seleccionado: Menú Programa o Menú de Configuración al encendido.
SHIFT	Encendido cuando la modalidad alternativa de las teclas se ha seleccionado y se ha activado pulsando la tecla SHIFT.

Teclas de función

Las teclas de función se activan cuando la impresión está desactivada (indicador READY apagado). Cada tecla de función posee tres modalidades de funcionamiento.

Función normal La función normal no necesita de una acción previa para seleccionarla. Esta función está escrita en caracteres negros al lado de la tecla de función.

Función Shift La función *alternativa* se selecciona pulsando la tecla SHIFT. Las funciones alternativas está escritas en caracteres blancos sobre fondo gris bajo la teclas de función. El indicador SHIFT se enciende y se visualiza el mensaje `FUNCIÓN SHIFT`.
Esta función no se activa si la impresora se encuentra en modalidad de menú.

Función Programa La función programa se activa pulsando la tecla PROGRAM:

- si se pulsa esta tecla durante el encendido de la impresora, se accede al Menú de Configuración al encendido.
- si se pulsa esta tecla cuando la impresión está desactivada (indicador READY apagado), se accede al Menú Programa.

En modalidad de menú sólo están activas las cuatro teclas con las flechas y la tecla PROGRAM.
Cuando la impresora está en modalidad de menú, el indicador PROGRAM está intermitente.

Tecla ON LINE

ON LINE	Función normal	• Activa o desactiva la impresora. • Si se pulsa esta tecla durante el encendido de la impresora, se lanza la impresión de la autoverificación y pulsándola de nuevo se interrumpe la misma. • En condición de error, una vez eliminado el mismo, pulsar esta tecla para activar la impresora. • Si la función de corte del papel del Menú Programa está seleccionada en CORTE NORMAL, pulsar esta tecla para situar el papel en la posición de corte.
	Función programa	Pulsando esta tecla, el buffer de entrada se cancela y se envía en la interfaz serie, una interrupción de secuencia (break) de 250 mseg. Se visualiza el mensaje CANC BUF & BREAK.

Tecla PROGRAM

PROGRAM	Función normal	Accede a los menús de la impresora: • Pulsar esta tecla durante el encendido de la impresora para acceder al Menú de Configuración al encendido. • Pulsar esta tecla cuando la impresión esté desactivada (indicador READY apagado) para acceder al Menú Programa.
PITCH	Función Shift	Selecciona el paso a utilizar junto al tipo de carácter (font) en curso. El paso seleccionado será el activo hasta que se apague la impresora.
	Función programa	Salida del menú actual. Véase “Salida de los menús de la impresora” más adelante en este capítulo.

Tecla SHIFT

SHIFT	Función normal	Activa las funciones alternativas de las teclas. Si la impresora está recibiendo los datos para imprimir, pulsar la tecla ON LINE antes de pulsar la tecla SHIFT. Si no hay datos en el buffer, pulsar la tecla SHIFT y la impresora queda desactivada. Después se visualiza FUNCIÓN SHIFT para indicar que la función alternativa de las teclas está activada. Esta tecla se puede utilizar para interrumpir el curso de un aparcamiento del papel. Véase también “Cómo se gestiona el aparcamiento del papel”.
	Función Shift	Desactiva las funciones alternativas de las teclas.

Tecla LOAD/FF

LOAD/FF	Función normal	Realiza un avance de página (FF):; cuando no hay papel cargado, lo carga; o bien realiza un salto de página si el papel estaba ya cargado.
↑	Función Shift	El papel avanza con micromovimientos. Manteniendo esta tecla pulsada se obtiene un movimiento continuo a una velocidad creciente.
↑	Función programa	Ccorre hacia atrás los parámetros de las funciones o de las macros.

Tecla LF

LF	Función normal	Realiza un avance de línea en base al espaciado vertical actualmente seleccionado.
↓	Función Shift	El papel retrocede con micromovimientos. Manteniendo esta tecla pulsada se obtiene un movimiento continuo a una velocidad creciente.
↓	Función programa	Corre hacia delante los parámetros de las funciones o de las macros.

Tecla MACRO

MACRO	Función normal	Selecciona una de las macros (Macro 1, Macro 2, Macro 3 o Macro 4). Si se desea seleccionar la macro visualizada, no pulsar ninguna tecla durante 2 segundos y los valores de los parámetros de esta macro visualizada , se activan.
PATH	Función Shift	Pulsando esta tecla se visualizan una a una las diferentes trayectorias del papel. Pulsando la tecla SHIFT o no pulsando ninguna tecla durante 2 segundos, se selecciona la trayectoria que está visualizada.
←	Función programa	Hace correr hacia atrás los valores de los parámetros de las funciones o de las macros.

Tecla FONT

FONT	Función normal	Selecciona el tipo de carácter (font) a utilizar junto al paso en curso. El tipo de carácter será el activo hasta que se apague la impresora.
PARK	Función Shift	Permite aparcar el papel de la trayectoria actualmente seleccionada.
→	Función programa	Hace correr hacia delante los valores de los parámetros de las funciones o de las macros.

Combinaciones de las teclas

PROGRAM + SHIFT	Función normal	Cuando la impresora está preparada para recibir datos o los está imprimiendo (indicador READY encendido) o cuando la impresión esté desactivada pero aún quedan datos en el buffer (indicador READY intermitente), pulsar simultáneamente estas dos teclas para pasar de la modalidad de impresión normal (`I. SILENCIOSA?NO`) a la modalidad silenciosa (`I. SILENCIOSA?SI`) o viceversa Cuando la impresión esté desactivada (indicador READY apagado), no es posible seleccionar la impresión silenciosa.
ON LINE + MACRO + SHIFT	Función normal	Protege o no el acceso a los menús de la impresora. Véase más adelante "Cómo proteger o no el acceso a los menús de la impresora ".

Menús de la impresora

Los principales parámetros de configuración de la impresora se pueden seleccionar utilizando el panel operador. Los parámetros de configuración están divididos en dos menús, el menú de Configuración al encendido, que permite una configuración completa de la impresora al momento de la instalación según el tipo de hardware y de emulación, y el menú Programa, que permite establecer las funciones de mayor utilidad para el trabajo cotidiano. Esta configuración se puede seleccionar cuando la impresión está desactivada (indicador READY apagado). Estas configuraciones se pueden memorizar en NVM.

Acceso a los menús de la impresora

- Para seleccionar el menú de *Configuración al encendido*, pulsar la tecla PROGRAM y mantenerla pulsada mientras se enciende la impresora hasta que se visualice el mensaje SOLTAR LA TECLA.
- Para seleccionar el menú *Programa*, pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada (indicador READY apagado).

Desplazamiento dentro del menú

Las teclas con las flechas ↑, ↓, ← , → se utilizan para moverse dentro de las diferentes funciones de los menús de la impresora. Véase la descripción de los menús para identificar la tecla que se ha de utilizar según el caso.

Salida de los menús de la impresora

- En el menú de Configuración al encendido, al pulsar la tecla PROGRAM, la impresora sale del menú y los nuevos valores seleccionados se salvan automáticamente.
- En el menú Programa, al pulsar la tecla PROGRAM, se visualizarán las siguientes opciones de memorización de los nuevos valores:

IGNORA VA NUEVOS	Los nuevos valores seleccionados no se salvan y quedan como válidos los valores precedentes.
MEMORIZA PERMAN.	Los nuevos valores se memorizan de forma permanente en NVM (memoria no volátil).
MEMORIZA TEMPOR	Los nuevos valores se memorizan temporalmente hasta que la impresora se apague.

Pulsar las teclas → o ← para correr hacia delante o hacia atrás estas opciones. Cuando se visualiza la opción deseada, pulsar la tecla PROGRAM para salir del menú.

Menú de Configuración al encendido

Los valores predeterminados por la fábrica de las diferentes funciones están señalados en letra negrilla.

Acceso al menú de Configuración al encendido

1. Asegurarse de que la impresora esté apagada.
2. Pulsar la tecla PROGRAM y mantenerla pulsada mientras se enciende la impresora hasta que se visualice el mensaje SOLTAR LA TECLA. Una vez soltada la tecla PROGRAM, se visualizará el siguiente mensaje:

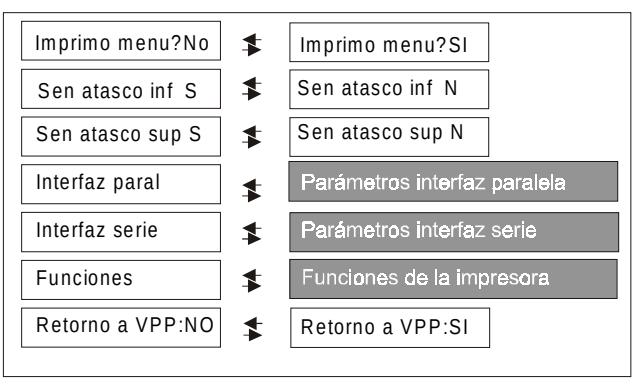
```
9100
```

después,

```
IMPRIMO MENU? NO
```

Este esquema presenta la estructura del menú de *Configuración al encendido* e indica como moverse dentro del menú.

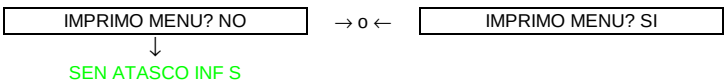
Estructura principal



Las funciones relativas a las interfases permiten pasar a la selección de los parámetros que configuran la interfaz misma.
La voz del menú Funciones reagrupa las siguientes funciones:

- Secuencia de carga del papel,
- Señal acústica,
- Tipo de cinta,
- Dirección de la impresión del texto,
- Dirección de la impresión de los gráficos,
- Dirección de la impresión de los códigos de barras,
- Trayectoria seleccionada al encendido de la impresora,
- Idioma de los mensajes del visualizador.

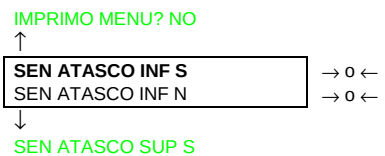
Impresión del menú



IMPRIMO MENU? NO
El menú de la impresora no se imprime.

IMPRIMO MENU? SI
El menú de la impresora se imprime con los valores actualmente seleccionados. La impresión del menú comienza desde el momento en que este valor se selecciona.

Activa/desactiva el sensor de atasco del papel del tractor inferior

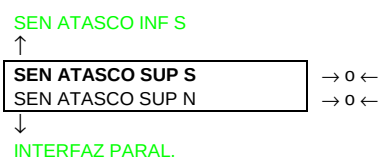


SEN ATASCO INF S
Activa el sensor de atasco del papel situado en el tractor de empuje inferior.

SEN ATASCO INF N
Desactiva el sensor de atasco del papel situado en el tractor de empuje inferior.

> Si se utiliza la opción de la cuchilla para corte del papel, el sensor de atasco del papel se deberá activar para obtener una mayor precisión en el corte.

Activa/desactiva el sensor de atasco del papel del tractor superior



SEN ATASCO SUP S
Activa el sensor de atasco del papel situado en el tractor de empuje superior.

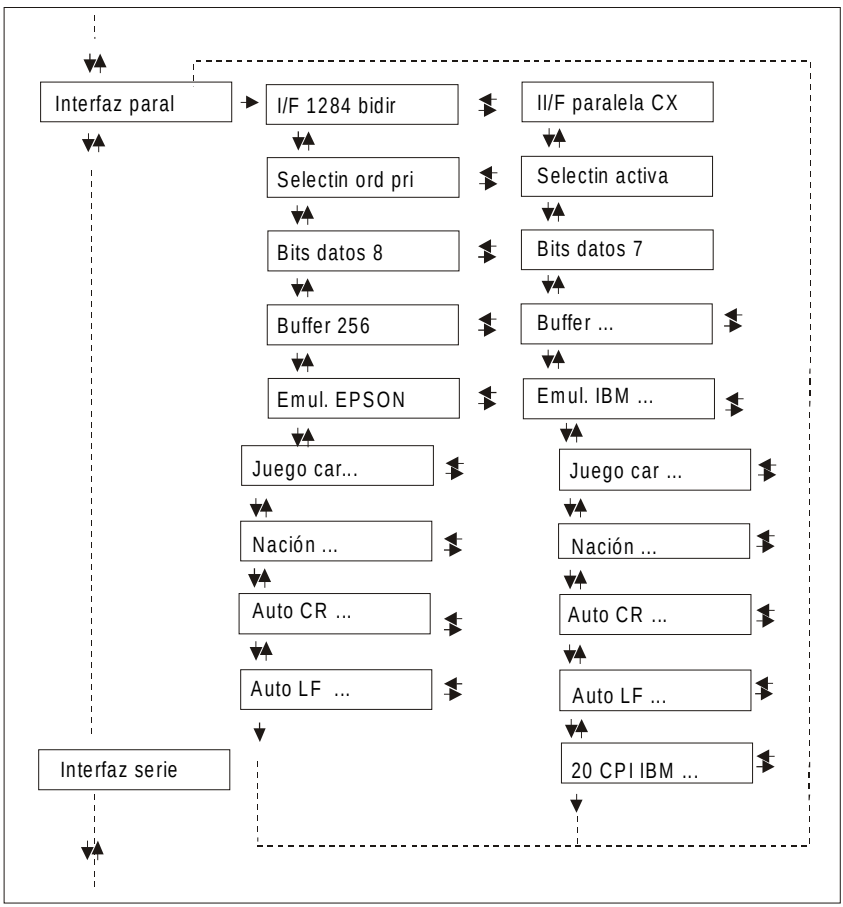
SEN ATASCO SUP N
Desactiva el sensor de atasco del papel situado en el tractor de empuje superior.

> Si se utiliza la opción de la cuchilla para corte del papel, el sensor de atasco del papel se deberá activar para obtener una mayor precisión en el corte.

Interfaz paralela

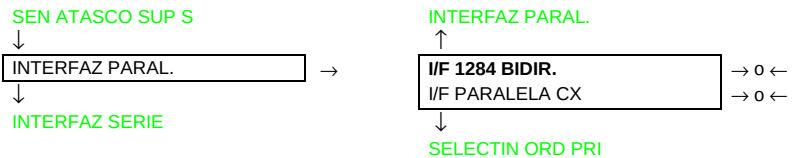
Esta función del menú define la utilización de la interfaz paralela y está estructurada según los parámetros propios de este tipo de interfaz.

Parámetros interfaz paralela



Configuración de la interfaz

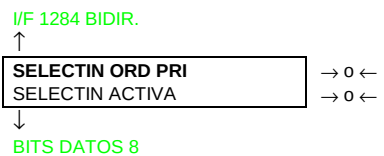
Selección del tipo de interfaz



I/F 1284 BIDIR. Interfaz paralela bidireccional IEEE 1284.

I/F PARALELA CX Interfaz paralela tipo Centronics (monodireccional).

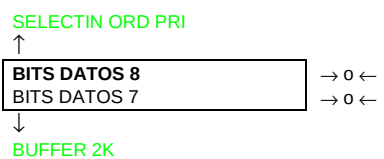
Selección de la señal Select-In



SELECTIN ORD PRI La impresora controla la señal SELECT-IN enviada por el ordenador.

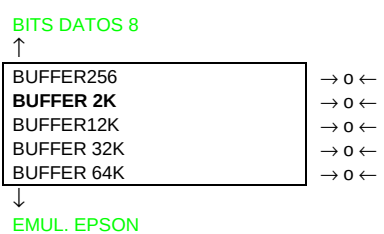
SELECTIN ACTIVA La señal SELECT-IN de la interfaz paralela se ignora y se trata siempre como ACTIVA.

Número de bits de datos



Selección del número de bits de datos: 7 u 8.

Dimensión del buffer de entrada



Selecciona la dimensión del buffer de entrada. Si está seleccionado el valor 64K, no se podrá realizar el DLL.

Emulación de la impresora

BUFFER 2K
↑

EMUL. EPSON	→ o ←
EMUL. IBM XLIII	→ o ←
EMUL. IBM 2381	→ o ←

↓
JUEGO CAR CS2

EMUL. EPSON La impresora utiliza la emulación EPSON ESC/P (FX 1050).
EMUL. IBM XLIII La impresora utiliza la emulación IBM Proprinter XL III.
EMUL.IBM 2381 La impresora utiliza la emulación IBM Personal 2381.

Juego de caracteres EPSON

EMUL. EPSON
↑

JUEGO CAR CS1	→ o ←
JUEGO CAR CS2	→ o ←
JUEGO CAR CURSIV	→ o ←

↓
NACION CP437

Estos parámetros seleccionan el juego de caracteres que se utilizará en emulación EPSON.

Juego de caracteres IBM

EMUL. IBM xxx
↑

JUEGO CAR CS1	→ o ←
JUEGO CAR CS2	→ o ←

↓
NACION CP437

Estos parámetros seleccionan el juego de caracteres que se utilizará en emulación IBM Proprinter.

Juego de caracteres nacionales EPSON

JUEGO CAR CS2
↑

NACION CP437	→ o ←
NACION ...	→ o ←
NACION LATIN A1	→ o ←

↓
AUTO CR? SI

Permite seleccionar los siguientes juegos de caracteres nacionales:

CP 437	CP437 G	CP850	CP851	CP 852	CP 853
CP 855	CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863
CP 864	CP 865	CP 866	CP 867	CP 876	CP 877
GOST	TASS	ISO 8859/1	ISO 8859/2	ISO 8859/3	ISO 8859/4
ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9	ISO 8859/15
USA	FRANCE	GERMANY	ENGLAND	DENMARK1	SWEDEN
ITALY	SPAIN1	JAPAN	NORWAY	DENMARK2	SPAIN2
LATIN A1					

Los juegos de caracteres CP858 e ISO 8859/15 contienen el carácter Euro.

Juego de caracteres nacionales IBM

JUEGO CAR CS2
↑

NACION CP437	→ o ←
NACION ...	→ o ←
NACION 8859- 15	→ o ←

↓
AUTO CR? SI

Permite seleccionar los siguientes juegos de caracteres nacionales:

CP 437	CP437 G	CP850	CP851	CP 852	CP 853
CP 855	CP 857	CP 858	CP 860	CP 862	CP 863
CP 864	CP 865	CP 866	CP 867	CP 876	CP 877
GOST	TASS	ISO 8859/1	ISO 8859/2	ISO 8859/3	ISO 8859/4
ISO 8859/5	ISO 8859/6	ISO 8859/7	ISO 8859/8	ISO 8859/9	ISO 8859/15

Los juegos de caracteres CP858 e ISO 8859/15 contienen el carácter Euro.

Comportamiento del código CR

NACION xxx
↑

AUTO CR? NO	→ o ←
AUTO CR? SI	→ o ←

↓
AUTO LF? NO

AUTO CR? NO — Ningún retorno del carro automático después de un código LF, VT o ESCJ

AUTO CR? SI — La impresora realiza un retorno del carro automático después de un código LF, VT o ESCJ

Comportamiento del código LF

AUTO CR? NO
↑

AUTO LF? NO	→ o ←
AUTO LF? SI	→ o ←
AUTO LF ORD PRI? (sólo I/F paralela)	→ o ←

↓
20 CPP IBM? NO
o
INTERFAZ PARAL.

AUTO LF? NO — No se realiza ningún LF automático después de un CR.

AUTO LF? SI — Se realiza un LF automático después de un CR.

AUTO LF ORD PRI? *(se visualiza sólo con la I/F paralela)* — La impresora controla la señal AUTOFEEDXT enviada por el PC y realiza un LF automático después de un CR, si la señal es baja. Paralela, en emulación EPSON.

Impresión comprimida IBM

Estos parámetros se visualizan solamente si la emulación IBM está seleccionada.

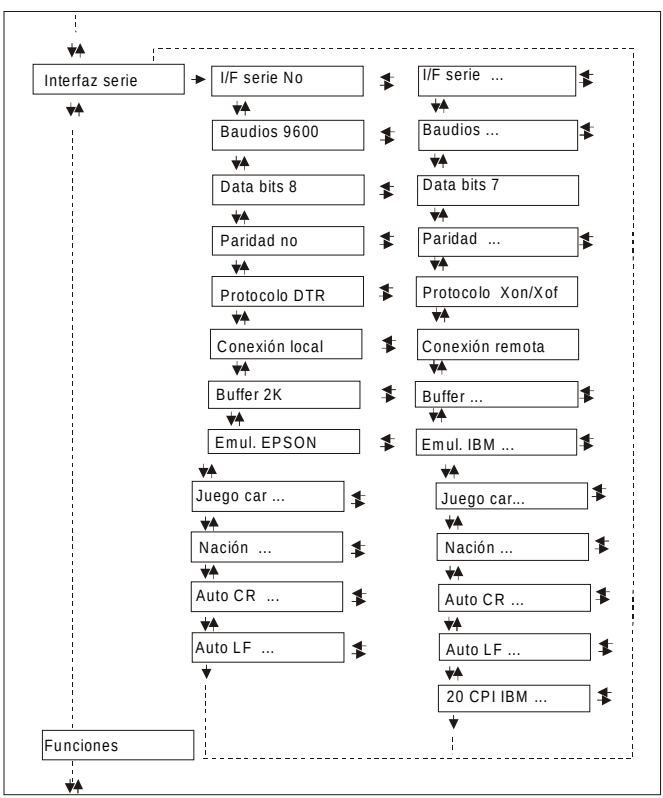
AUTO LF? NO
↑
20 CPP IBM? NO → o ←
20 CPP IBM? SI → o ←
↓
INTERFAZ PARAL .

20 CPP IBM? NO — La impresión comprimida se realiza a 17,1 cpp.
20 CPP IBM? SI — La impresión comprimida se realiza a 20 cpp.

Interfaz serie

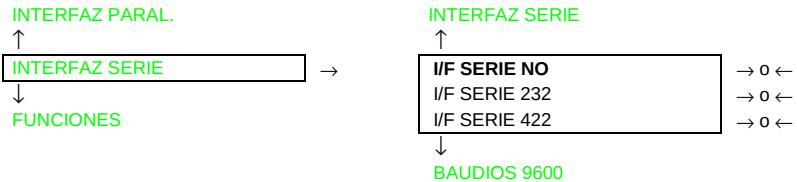
Esta función del menú define la utilización de la interfaz serie y está estructurada según los parámetros propios de este tipo de interfaz.

Parámetros interfaz serie



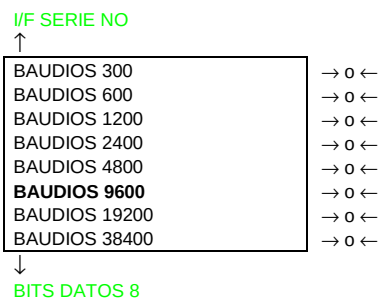
Configuración de la interfaz serie

Selección del tipo de interfaz



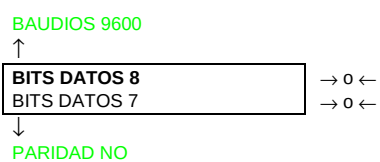
I/F SERIE NO	La interfaz serie está desactivada.
I/F SERIE 232	Selecciona la interfaz serie RS-232/C.
I/F SERIE 422	Selecciona la interfaz serie RS-422/A.

Velocidad de transmisión de datos



La velocidad de transmisión se datos se selecciona en bit/segundo. Estos valores auto explicativos.

Número de bits de datos



Selecciona el número de bits de datos 7 o 8.

Control de paridad

BITS DATOS 8
↑

PARIDAD NO	→ o ←
PARIDAD IMPAR	→ o ←
PARIDAD PAR	→ o ←
PARIDAD CARACTER	→ o ←
PARIDAD ESPACIO	→ o ←

↓
PROTOCOLO DTR

PARIDAD NO	Los datos no poseen el bit de paridad, ej. Se transmiten datos de 8 bits y el control de paridad está desactivado.
PARIDAD IMPAR	El control de paridad se activa para la paridad impar.
PARIDAD PAR	El control de paridad se activa para la paridad par.
PARIDAD CARACTER	El control de paridad se desactiva y el bit de paridad transmitido es siempre un Carácter.
PARIDAD ESPACIO	El control de paridad se desactiva y el bit de paridad transmitido es siempre un Espacio.

Protocolo de comunicación (Handshake)

PARIDAD NO
↑

PROTOCOLO DTR	→ o ←
PROTOCOLO XONXOF	→ o ←

↓
CONEXION LOCAL

PROTOCOLO DTR	La comunicación se realiza utilizando el protocolo DTR.
PROTOCOLO XONXOF	La comunicación se realiza utilizando el protocolo XON-XOFF.

Tipo de conexión

PROTOCOLO DTR
↑

CONEXION LOCAL	→ o ←
CONEXION REMOTA	→ o ←

↓
BUFFER 2K

Selecciona el tipo de conexión local o remota.

Dimensión del buffer de entrada

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Emulación de la impresora

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Juego de caracteres EPSON

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Juego de caracteres IBM

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Juego de caracteres nacionales EPSON

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Juego de caracteres nacionales IBM

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Comportamiento del código CR

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela.

Comportamiento del código LF

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela

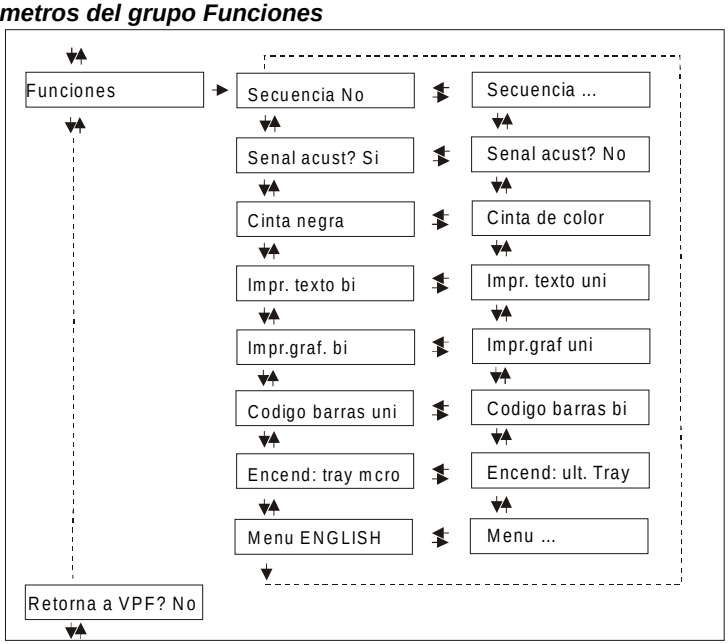
Impresión comprimida IBM

Véase la descripción correspondiente en la interfaz paralela

Funciones

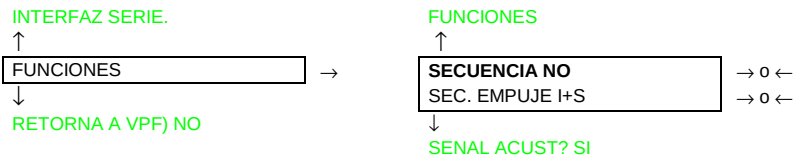
La voz de menú `Funciones` reagrupa diferentes funciones con las que se configura la impresora.

Parámetros del grupo Funciones



Selección de los parámetros del grupo Funciones

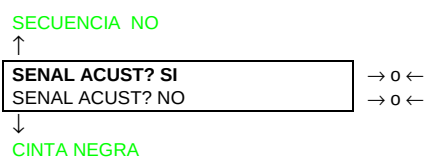
Secuencia de carga del papel



> ✍ La función `SEC. EMPUJE I+S` se visualiza sólo si el tractor superior está instalado también.

SECUENCIA NO	El papel se carga sólo por la trayectoria seleccionada através del panel operador.
SEC. EMPUJE I+S	El papel se carga primero por la trayectoria de empuje inferior y sucesivamente por la trayectoria de empuje superior.

Activa/desactiva la señal acústica

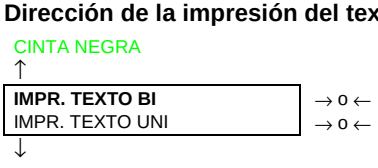


Activa o desactiva la señal acústica.

Tipo de cinta

Selecciona el tipo de cinta que se utilizará en la impresora: cinta negra o de color.

Dirección de la impresión del texto



Selecciona la dirección de la impresión del texto.

Dirección de la impresión de los gráficos

IMPR. TEXTO BI
↑

IMPR. GRAF. BI	→ 0 ←
IMPR. GRAF. UNI	→ 0 ←

↓
CODIGOBARRAS UNI

Selecciona la dirección de la impresión de los gráficos.

Dirección de la impresión de los códigos de barras

IMPR. GRAF. BI
↑

CODIGOBARRAS UNI	→ 0 ←
CODIGOBARRAS BI	→ 0 ←

↓
ENCEND:TRAY MCRO

Selecciona la dirección de la impresión de los códigos de barras.

Trayectoria activa al encendido de la impresora

CODIGOBARRAS UNI

ENCEND:TRAY MCRO	→ 0 ←
ENCEND:ULT. TRAY	→ 0 ←

↓
MENU ENGLISH

ENCEND:TRAY MCRO	La trayectoria del papel al encendido de la impresora es aquella de la macro predeterminada.
ENCEND:ULT. TRAY	La trayectoria del papel al encendido de la impresora, es la última que estaba seleccionada antes de que la impresora fuese apagada.

Idioma de los mensajes del visualizador

ENCEND:TRAY MCRO
↑

MENU ENGLISH	→ 0 ←
MENU ITALIANO	→ 0 ←
MENU FRANCAIS	→ 0 ←
MENU ESPANOL	→ 0 ←
MENU DEUTSCH	→ 0 ←

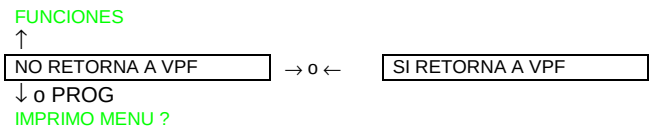
↓
FUNCIONES

Estos valores son auto explicativos.

Véase también “Selección lengua del visualizador” en el capítulo 2.

Restablecimiento de los valores predeterminados por la fábrica

Con la función RETORNA A VPF es posible restablecer todas las funciones de los dos menús de Configuración al encendido y de Programa a sus valores predeterminados por la fábrica lo que será muy útil cuando no se recuerde los valores seleccionados o cuando se cambie de idea sobre las selecciones que se acaban de realizar y en el menú están señalados en letra negrilla.



Si se desea seleccionar SI RETORNA A VPF, se debe salir de este parámetro con la tecla ↑ o con ↓ para confirmar la selección de este valor.
El procedimiento de Configuración al encendido finaliza llegados a este punto. Si se sale pulsando la tecla ↓ o la tecla PROGRAM, las nuevas selecciones se salvarán.
No apague la impresora antes de que todos los datos se hayan memorizado en NVM y la impresora quede desactivada.

Menú Programa

Los valores predeterminados por la fábrica de las diferentes funciones están señalados en letra negrilla .

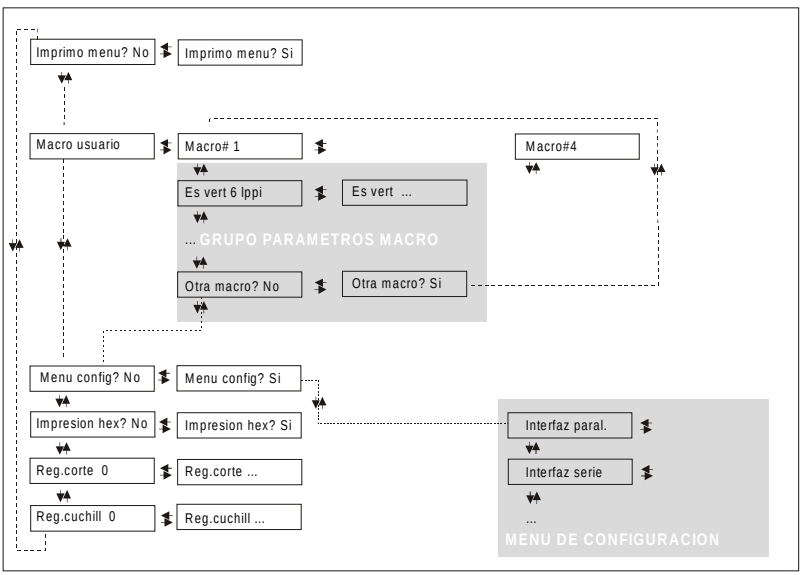
Acceso al menú Programa

Pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada (indicador READY apagado). Se visualizará el siguiente mensaje:

```
IMPRIMO MENU? NO
```

El siguiente esquema presenta la estructura del *Menú Programa* e indica como moverse dentro del menú.

Estructura principal



Las funciones de este menú permiten:

- selección de cuatro macros usuario
- acceso directo al *Menú de Configuración al encendido*
- selección de la impresión en hexadecimal
- regulación del corte del papel por la línea de perforación
- regulación de la cuchilla de corte del papel

Impresión del menú

IMPRIMO MENU? NO → o ← IMPRIMO MENU? SI

↓

MACRO USUARIO

IMPRIMO MENU? NO	El menú de la impresora no se imprime.
IMPRIMO MENU? SI	El menú de la impresora se imprime. La impresión del menú comienza desde el momento en que este valor se selecciona.

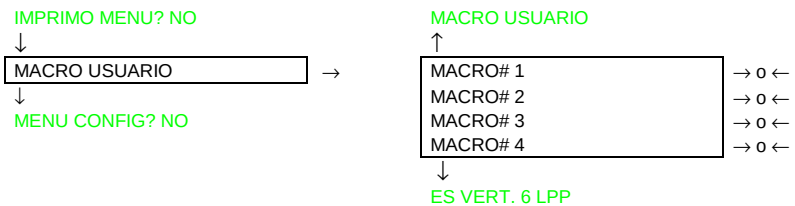
NOTA: En la hoja del menú, se imprime:

- las macros con sus respectivos valores seleccionados,
- la macro actualmente activa está marcada con los símbolos #...#. (`MACRO USUARIO #x#`),
- la versión actual del firmware de la impresora.

MACRO USUARIO

La función MACRO USUARIO permite configurar cuatro macros (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 y MACRO#4). Las macros son grupos de parámetros predeterminados que permiten adaptar rápidamente la impresora a cuatro ambientes diferentes de impresión.

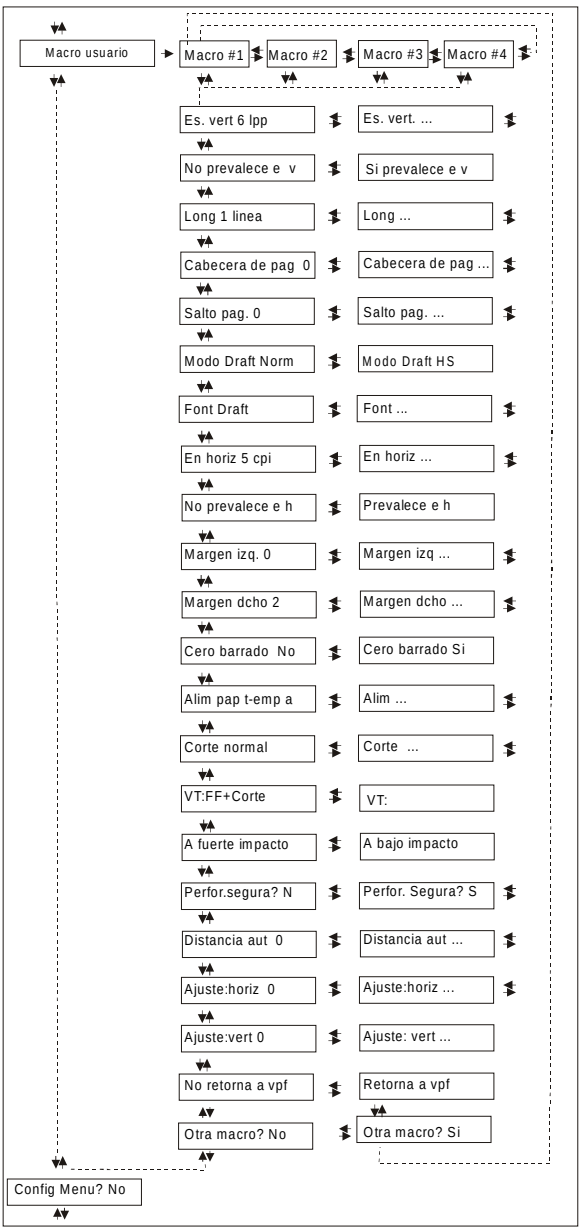
SELECCIÓN DE LA MACRO USUARIO



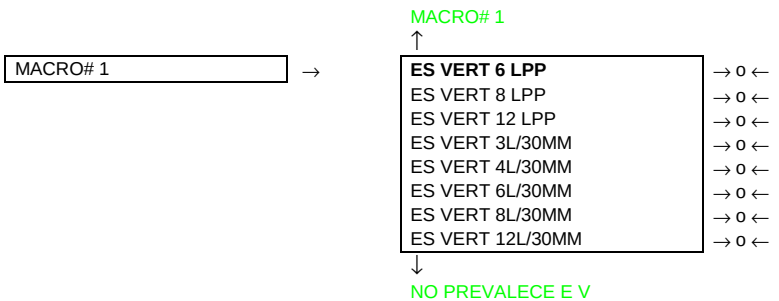
Selección de la macro que se desea configurar.

> Cuando se selecciona una macro nueva y hay un módulo continuo de papel cargado en la trayectoria del papel seleccionada en la macro precedente, éste se aparca automáticamente (APARC: SEGURO?). Cortar el módulo de papel para evitar que se atasque y pulsar la tecla PARK.

PARAMETROS DE UNA MACRO USUARIO

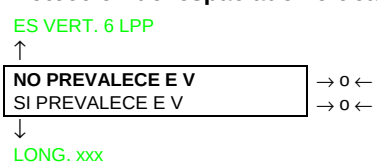


Espaciado vertical



Estos valores definen el espaciado vertical en líneas por pulgadas (6, 8, 12) o en líneas por cada 30 mm (3, 4, 6, 8, 12).

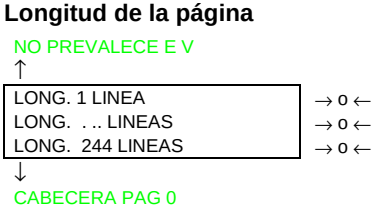
Protección del espaciado vertical



NO PREVALECE E V — El espaciado vertical se puede cambiar através del software o utilizando las teclas del panel operador.

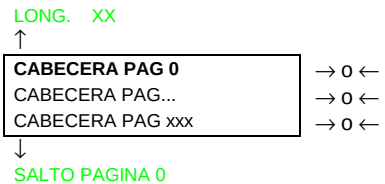
SI PREVALECE E V — El espaciado vertical se puede cambiar SOLAMENTE utilizando las teclas del panel operador.

Longitud de la página



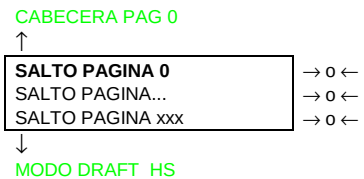
Esta función selecciona la longitud de la página del módulo continuo en número de líneas según el espaciado vertical seleccionado. El valor predeterminado es **66** líneas.

Cabecera de la página



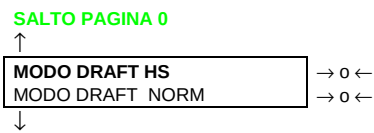
Esta función selecciona la cabecera de página. La gama de valores está comprendida entre 0 y la longitud de la página -1.

Salto de página



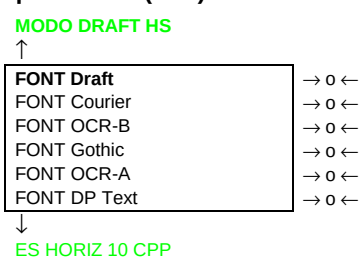
Esta función selecciona el salto de página. La gama de valores está comprendida entre 0 y la longitud de la página -1.

Selección de la modalidad de impresión en borrador (Draft)



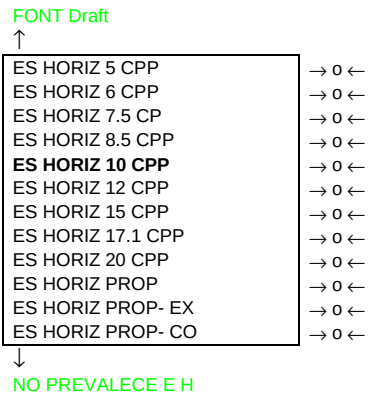
MODO DRAFT HS	Selecciona la impresión en borrador a alta velocidad (HS Draft).
MODO DRAFT NORM	Selecciona la impresión en borrador normal (Draft).

Tipo de letra (font)



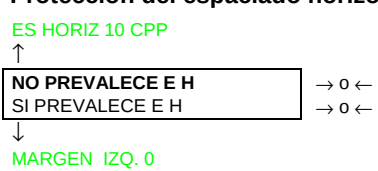
Esta función selecciona los tipos de letra. El valor `FONT OCR-A` se visualiza sólo si se ha seleccionado un espaciado horizontal no proporcional.

Espaciado horizontal



Esta función selecciona el espaciado horizontal en caracteres por pulgada (cpp). El valor PROP selecciona el espaciado proporcional, PROP-EX selecciona el espaciado proporcional extenso y el valor PROP-CO selecciona la impresión proporcional comprimida.

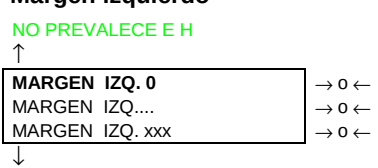
Protección del espaciado horizontal



NO PREVALECE E H — El espaciado horizontal se puede cambiar através del software o utilizando las teclas del panel operador.

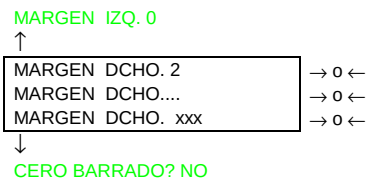
SI PREVALECE E H — El espaciado horizontal se puede cambiar SOLAMENTE utilizando las teclas del panel operador.

Margen izquierdo



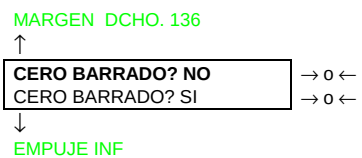
Esta función selecciona el margen izquierdo en número de columnas (según el espaciado horizontal seleccionado) a partir del borde izquierdo del papel.

Margen derecho



Esta función selecciona el margen derecho en n° de columnas (según el espaciado horizontal seleccionado) a partir del borde izquierdo del papel. El valor predeterminado es **136**.

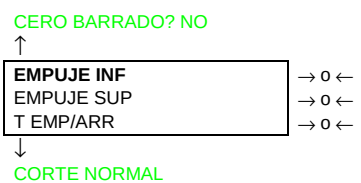
Impresión del cero barrado



Se puede seleccionar la impresión del carácter cero con barra o sin ella.

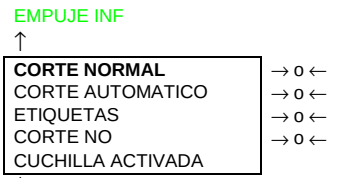
Selección de la trayectoria del papel

Esta función determina la trayectoria de papel predeterminada que se asociará a la macro actual.



EMPUJE INF	Carga del papel utilizando el tractor inferior de empuje.
EMPUJE SUP	Carga del papel utilizando el tractor superior de empuje.
T EMP/ARR	Carga del papel utilizando el tractor inferior de empuje y el tractor posterior de arrastre.

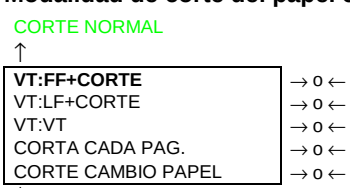
Modalidad de corte del papel



CORTE NORMAL	La función de corte del papel se realiza pulsando la tecla ONLINE cuando la impresión está desactivada.
CORTE AUTOMATICO	Cuando la impresora no recibe datos, el papel se sitúa automáticamente en la posición de corte.
ETIQUETAS	Este valor se debe seleccionar cuando se imprimen etiquetas. El módulo continuo de papel no efectúa ningún movimiento de retroceso.
CORTE NO	El módulo continuo de papel no efectúa ningún movimiento de retroceso.
CUCHILLA ACTIVA	Este valor activa el dispositivo opcional con cuchilla para corte automático del papel y se visualiza sólo si esta opción está instalada.

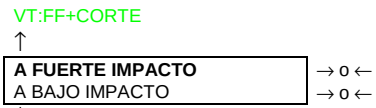
Véase “Cómo utilizar la función de corte del papel” en este capítulo.

Modalidad de corte del papel con cuchilla



VT:FF+CORTE	Cuando la impresora recibe un código VT, ésta realiza un avance de papel (FF) y luego lo corta.
VT:LF+CORTE	Cuando la impresora recibe un código VT, ésta realiza un avance de línea (LF) y luego corta el papel.
VT:VT	Cuando la impresora recibe un código VT, ésta realiza una tabulación vertical.
CORTA CADA PAG.	Seleccionando este valor, la impresora corta el papel a cada final de página según la longitud de página seleccionada.
CORTE CAMBIO PAPEL	Seleccionando este valor, la impresora corta el papel cuando recibe un mando de cambio de trayectoria del papel y pasa a la nueva trayectoria.

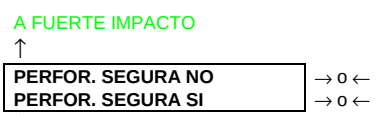
Fuerza de impacto de la cabeza de impresión



A FUERTE IMPACTO	La fuerza de impacto de la cabeza de impresión es de fuerte impacto para la impresión de módulos multicopia.
A BAJO IMPACTO	La fuerza de impacto de la cabeza de impresión es de bajo impacto para la impresión de pocas copias permitiendo una impresión más silenciosa.

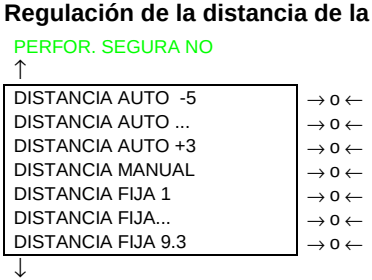
Perforación del papel

Esta función facilita el paso de las perforaciones del papel continuo através de la barra prensa-papel y el rodillo. Utilizando hojas sueltas, esta función no se utiliza.



PERFOR. SEGURA NO	La función está desactivada.
PERFOR. SEGURA SI	La función está activada.

Regulación de la distancia de la cabeza de impresión



DISTANCIA AUTO xxx	Seleccionando uno de estos valores, la impresora regula automáticamente la cabeza de impresión según el espesor del papel. Los valores negativos reducen la distancia entre la cabeza de impresión y el papel. Valor predeterminado **DISTANCIA AUTO 0.**

DISTANCIA MANUAL	Seleccionando esta valor, la distancia de la cabeza de impresión se regula manualmente.
DISTANCIA FIJA xxx	Seleccionando este valor, la impresora regula automáticamente la cabeza de impresión a una distancia fija.

Regulación horizontal del carácter

DISTANCIA AUTO 0
↑

AJUSTE: HORIZ 0	→ o ←
AJUSTE: HORIZ...	→ o ←
AJUSTE: HORIZ 60	→ o ←

↓
AJUSTE: VERT. 0

Estos valores regulan la distancia entre el margen izquierdo del papel y el primer carácter impreso. Los valores se miden en 1/120 de pulgada, es decir la gama de valores está comprendida entre 0 y 0,5 pulgadas.

Regulación vertical del carácter

AJUSTE: HORIZ 0
↑

AJUSTE: VERT. -24	→ o ←
AJUSTE :VERT.	→ o ←
AJUSTE :VERT. 288	→ o ←

↓
NO MACRO A VPF

Estos valores regulan la distancia entre el margen superior del papel y el primer carácter impreso. Los valores se miden en 1/144 de pulgada, es decir la gama de valores está comprendida entre -1/6 y 2 pulgadas. El valor predeterminado es **0**.

Restablecimiento de los valores de los parámetros de la macro a los valores predeterminados por la fábrica (VPF)

AJUSTE VERT. 0
↑

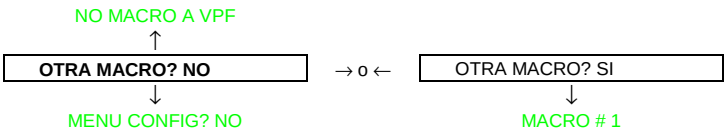
NO MACRO A VPF	→ o ←
SI MACRO A VPF	→ o ←

↓
OTRA MACRO?NO

NO MACRO A VPF	Los nuevos valores seleccionados de los parámetros de la macro son los valores activos
SI MACRO A VPF	Restablecimiento de los valores predeterminados por la fábrica (VPF) como valores activos.

Para seleccionar `SI MACRO A VPF`, salir de esta función utilizando las teclas ↑ o ↓, para confirmar la selección de este valor.

Selección de otra macro



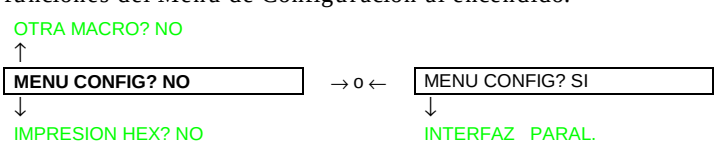
Para pasar de una macro a otra, seleccionar OTRA MACRO? SI, pulsar la tecla ↓ o ↑ para pasar al parámetro MACRO#1, después pulsar la tecla → para pasar al parámetro MACRO#2 (se visualiza CAMBIO DE MACRO)

> ✍ Cuando se pasa de una macro a otra y en la trayectoria del papel de la macro precedente, hay un módulo continuo de papel cargado, éste se aparca automáticamente (APARC: SEGURO?). Cortar el módulo por la línea de perforación para evitar que se atasque y pulsar la tecla PARK.

Ahora se pueden seleccionar los parámetros para la MACRO#2, según el procedimiento apenas descrito. De este modo se crea un segundo ambiente de impresión.

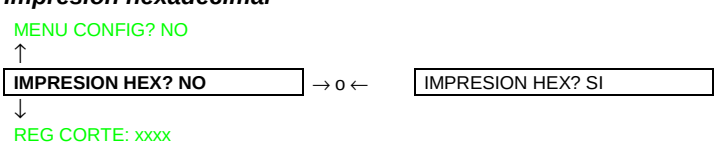
Acceso directo al Menú de Configuración al encendido

Llegados a este punto del menú, se podrá acceder directamente a las funciones del Menú de Configuración al encendido.



Estos parámetros son auto explicativos.

Impresión hexadecimal



Si se desea seleccionar el valor IMPRESION HEX? SI, pulsar la tecla PROGRAM para activar esta selección. La impresión en hexadecimal continua hasta que no se entra de nuevo en el Menú Programa.

Regulación de la posición de la línea de perforación para el corte del papel

IMPRESION HEX? NO
↑

REG CORTE: 0	→ o ←
REG CORTE: ...	→ o ←
REG CORTE:+288	→ o ←

↓
REG.CUCHILL: xxxx

REG CORTE: xxxx — Los valores varían entre -24 y + 288 unidades de 1/144 de pulgada, es decir, los valores de regulación están comprendidos entre -1/6 y + 2 pulgadas. El valor predeterminado es **0**.

Véase “Cómo utilizar la función de corte del papel” en este capítulo.

Regulación de la posición del corte automático del papel utilizando el dispositivo opcional con cuchilla

REG CORTE: 0
↑

REG CUCHILL:-24	→ o ←
REG CUCHILL: ...	→ o ←
REG CUCHILL:+288	→ o ←

↓
IGNORA VA NUEVOS

REG CUCHILL:xxxx — Estos valores regulan la posición donde el papel será cortado. Los valores varían entre -24 y + 288 unidades de 1/144 de pulgada, es decir, los valores de regulación están comprendidos entre -1/6 y + 2 pulgadas. El valor predeterminado es **0**.

Memorización de los valores seleccionados

REG.CUCHILL: xxxx
↑

IGNORA VA NUEVOS	→ o ←
MEMORIZA PERMAN.	→ o ←
MEMORIZA TEMPOR.	→ o ←

PROG
SALIDA

IGNORA VA NUEVOS — Los nuevos valores seleccionados no se salvan y quedan como válidos los valores precedentemente seleccionados.

MEMORIZA PERMAN. — Los nuevos valores se memorizan de forma permanente en NVM (memoria no volátil) y serán los utilizados hasta que el operador los cambie.

MEMORIZA TEMPOR. — Los nuevos valores se memorizan temporalmente hasta que la impresora se apague. Encendida de nuevo la impresora, los valores utilizados por la impresora serán aquellos de la selección precedente.

Llegados a este punto, la configuración del Menú Programa ha finalizado. Para salir del menú, pulsar la tecla PROGRAM .

Selección trayectorias del papel

Esta impresora permite cargar el papel según diversas modalidades. Los mensajes se visualizan en función del dispositivo de alimentación del papel instalado en la impresora.

Proceder como sigue:

1. Pulsar la tecla READY para desactivar la impresión (indicador READY apagado).
2. Pulsar la tecla PATH y se visualizarán los siguientes mensajes en función de los dispositivos instalados:

CARGA EMPUJE INF	Por la trayectoria del papel utilizando el tractor de empuje inferior.
CARGA EMPUJE SUP	Por la trayectoria del papel utilizando el tractor de empuje superior.
CARGA T EMP/ARR	Por la trayectoria del papel utilizando los tractores de empuje inferior y el posterior de arrastre.

- Para la carga del módulo continuo de papel, véase “Carga del papel en el tractor inferior” ,“Carga del papel en el tractor superior” o “Carga del papel con el tractor inferior de empuje y posterior de arrastre (opción)”.

Si se cambia la selección de trayectoria, el módulo continuo cargado en la impresora se aparcará automáticamente.

Cómo utilizar la función de corte del papel por la línea de perforación

Esta función se utiliza para situar correctamente la línea de perforación del papel detrás del borde de corte de la impresora. Para esta función se deben seleccionar los siguientes valores:

Selección del formato del papel

1. Pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada para acceder al *Menú Programa*.
2. Pulsar la tecla ↓ y se visualiza la siguiente función:

MACRO USUARIO

3. Pulsar la tecla → para seleccionar la macro con la que se desea operar (MACRO#1, MACRO#2, MACRO#3 o MACRO#4).
4. Seleccionada la macro deseada, pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice el siguiente parámetro:

LONG. xx

5. Pulsar la tecla → o ← hasta que se visualice el valor del formato de la página deseado.
6. Pulsar la tecla PROGRAM de nuevo para salir del menú y memorizar el nuevo valor.

Regulación de la posición de corte

La función de corte tiene como valor predeterminado CORTE NORMAL. Para comprobar la posición de corte, proceder como sigue:

1. Para situar el papel en la posición de corte, pulsar la tecla ON LINE cuando la impresión esté desactivada.
2. Comprobar que la línea de perforación del papel coincida con el borde de corte de la impresora.

En caso contrario:

1. Pulsar la tecla PROGRAM para acceder al *Menú Programa*.
2. Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la siguiente función:

MACRO USUARIO

3. Pulsar la tecla → hasta que visualice la macro deseada (#1, #2, #3 o #4):

MACRO # x

4. Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la siguiente función:

REG CORTE: xxx

5. Pulsar la tecla → o ← para hacer correr los valores de esta función.

> Los valores inferiores a 0 desplazan la posición de corte hacia abajo, los valores superiores a 0 desplazan la posición de corte hacia arriba. Los valores pueden variar de -24 a 288 en 1/144 de pulgada (variación comprendida entre -1/6 y 2 pulgadas).

6. Cuando el valor deseado se visualiza, pulsar la tecla PROGRAM. Las opciones de memorización se visualizan.
7. Pulsar la tecla → o ← hasta que se visualice el siguiente mensaje:

```
MEMORIZA PERMAN.
```

8. Pulsar la tecla PROGRAM para salir del menú.

Selección de la modalidad de corte

Ahora es posible seleccionar la modalidad según la cual la función de corte del papel será efectuada.

1. Pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada para acceder al *Menú Programa*.
2. Pulsar la tecla ↓ y se visualiza la función:

```
MACRO USUARIO
```

3. Pulsar la tecla → para seleccionar la macro con la que se desea operar (`MACRO#1`, `MACRO#2`, `MACRO#3` o `MACRO#4`).
4. Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la siguiente función:

```
CORTE NORMAL
```

Al pulsar la tecla → o ← se puede elegir la selección con la que se decide cómo realizar la función de corte:

CORTE NORMAL	Pulsar la tecla ON LINE y el papel se sitúa en posición de corte. Pulsar de nuevo la tecla ON LINE y el papel se sitúa en la posición de impresión. Si se deja de pulsar la tecla ON LINE durante 10 segundos, el papel retrocede automáticamente a la posición de impresión.
CORTE AUTOMATICO	Cuando la impresora no recibe datos, el papel se sitúa automáticamente en la posición de corte.
ETIQUETAS	La tecla ON LINE está desactivada. Esta selección es útil cuando se imprimen etiquetas.
CORTE NO	La función de corte está desactivada.
CUCHILLA ACTIVA	Este valor activa el dispositivo opcional con cuchilla para corte automático del papel y se visualiza sólo si esta opción está instalada.

6. Pulsar la tecla PROGRAM para salir del menú.

Cómo proteger o no el acceso a los menús de la impresora

Para prevenir que personas no competentes puedan cambiar los parámetros del menú de la impresora, existe la posibilidad de protección de acceso a los menús de la impresora. Seguir la secuencia:

- Pulsar al mismo tiempo las teclas ON LINE, MACRO y SHIFT y mantenerlas pulsadas durante el encendido de la impresora. Tan pronto como se suelten las teclas, el mensaje siguiente se visualizará:

```
9100
```

después,

```
MENU PROTEGIDO
```

Ahora el acceso a los menús queda protegido. Si se pulsa la tecla PROGRAM, se visualiza el mensaje MENU PROTEGIDO (la tecla PROGRAM está desactivada).

- Si se decide la no protección de acceso a los menús de la impresora, entonces pulsar al mismo tiempo las teclas ON LINE, MACRO y SHIFT y mantenerlas pulsadas durante el encendido de nuevo de la impresora. Tan pronto como se suelten las teclas, el mensaje siguiente se visualizará:

```
9100
```

después,

```
MENU NO PROTEGIDO
```

Cómo se gestiona el aparcamiento del papel

El aparcamiento del papel se produce en los siguientes casos:

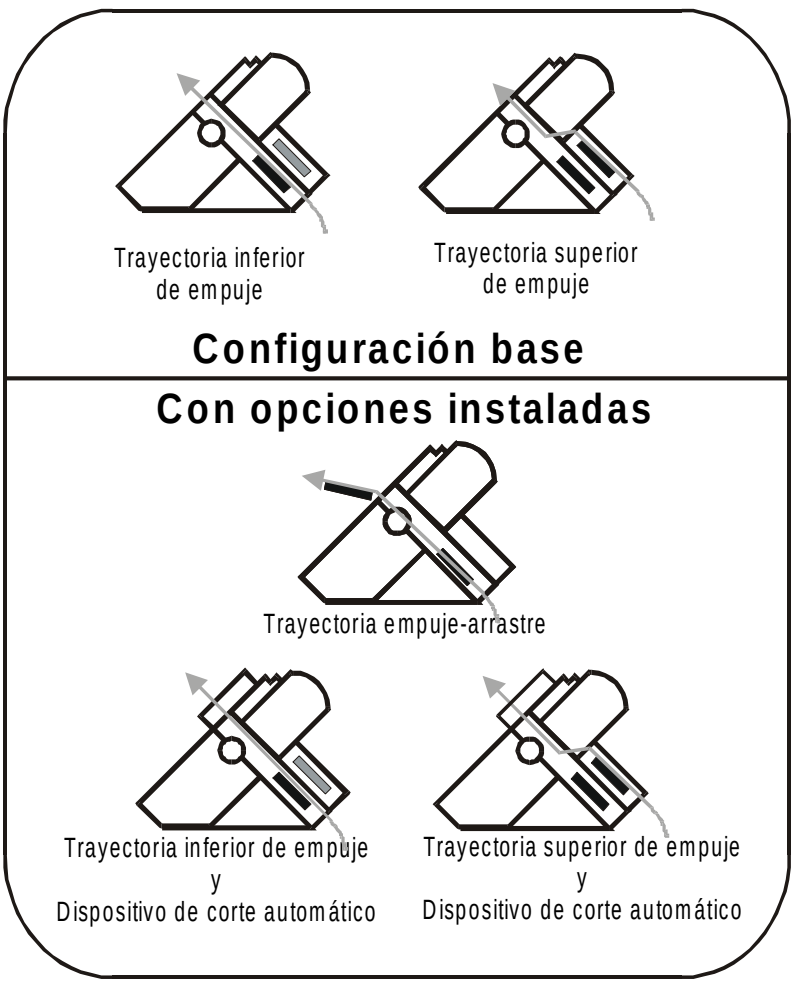
- Al encender la impresora, si el papel está cargado en la trayectoria no predeterminada, el aparcamiento de dicho papel se efectúa de forma automática.
- Si hay papel cargado y se pulsa la tecla PATH para cambiar la trayectoria de del papel, antes de cambiar la trayectoria, la impresora solicita la confirmación de aparcamiento del módulo en curso (se visualiza APARC: SEGURO?) pulsando la tecla PARK, después se carga en la nueva trayectoria.
- Cuando se aparca el papel utilizando los mandos de software en una nueva trayectoria, la impresora solicita la confirmación de aparcamiento del módulo de papel en curso (se visualiza APARC: SEGURO?) pulsando la tecla PARK.
- Cuando se carga el papel utilizando los mandos de software en una nueva trayectoria, la impresora solicita la confirmación de aparcamiento del módulo de papel en curso (se visualiza APARC: SEGURO?) pulsando la tecla PARK, luego la impresora aparca el módulo antes de cargar el papel en la nueva trayectoria seleccionada.
- Cuando se cambia de macro utilizando una nueva trayectoria del papel, la impresora automáticamente aparca el módulo en curso.

En cualquiera los casos descritos aquí arriba, el curso del aparcamiento del módulo del papel se podrá interrumpir pulsando la tecla SHIFT y se visualizará el mensaje APARC: NULO.

Gestión del papel

Trayectorias del papel

La figura muestra la configuración de las trayectorias del papel.


Trayectoria inferior de empuje
Trayectoria superior de empuje
Configuración base
Con opciones instaladas
Trayectoria empuje-arrastre
Trayectoria inferior de empuje y Dispositivo de corte automático
Trayectoria superior de empuje y Dispositivo de corte automático

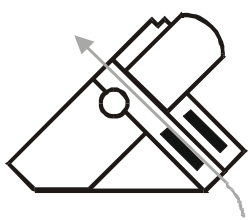
Características del módulo continuo de papel

Para obtener la máxima prestación de la impresora es importante utilizar el papel apropiado. Consultar las tablas siguientes:

Modalidad de carga	Tractor inferior	Tractor superior	T. empuje-arrastre (opcional)
Ancho	76 - 432 mm 3 -17 pulgadas	76 - 432 mm 3 -17 pulgadas	76 - 432 mm 3-17 pulgadas
Longitud	76 - 609 mm 3 -24 pulgadas	76 - 609 mm 3 - 24 pulgadas	76 - 609 mm 3 - 24 pulgadas
Espesor	máx. 0,635 mm 0,025 pulgadas	máx.0,635 mm 0,025 pulgadas	máx. 0,3 mm 0,014 pulgadas
Copias - Original	1 + 7 de 55 a 150	1 + 7 de 55 a 150	1 + 7 de 55 a 150
- Otras hojas	de 45 a 75	de 45 a 75	de 45 a 75
- Papel carbón	35	35	35

Carga del módulo continuo de papel

Carga del papel con el tractor inferior



1. Para seleccionar la trayectoria del papel del tractor inferior, pulsar la tecla PATH hasta que se visualice el siguiente mensaje:

   ```
   CAMBIO DE TRAY.
   ```

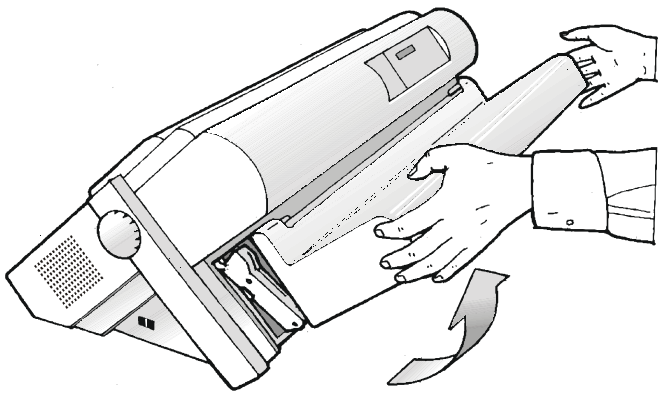
   - Si hay un módulo continuo de papel cargado en la trayectoria del tractor superior, la impresora automáticamente lo aparca antes de cargar el nuevo módulo continuo. Se visualiza el siguiente mensaje

     ```
     APARC: SEGURO?
     ```

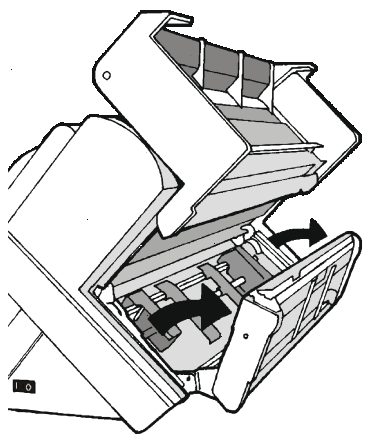
   - Cortar el módulo continuo del tractor superior para evitar un posible atasco del mismo. Pulsar la tecla PARK y se visualizará el siguiente mensaje:

     ```
     CARGA EMPUJE INF
     ```

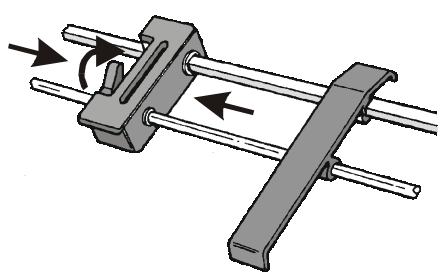
2. Abrir la tapa de los tractores anteriores, girándola hacia arriba y apoyándola sobre la impresora.



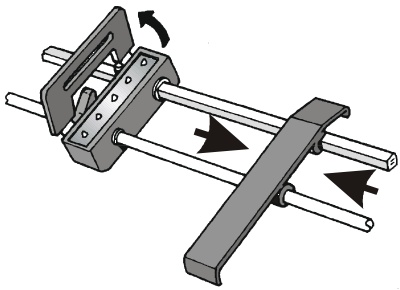
3. Girar el tractor superior hacia fuera de la impresora.



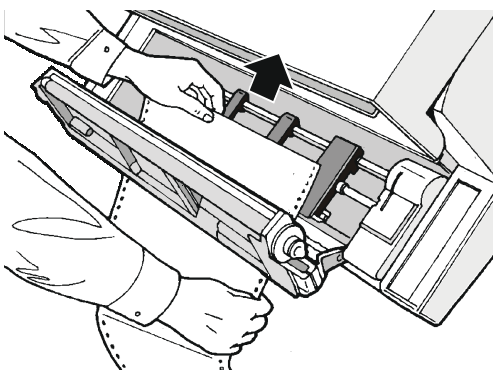
4. Desbloquear los rodillos dentados del tractor inferior subiendo las palancas situadas en los rodillos. Situar el rodillo izquierdo en la primera columna de impresión.



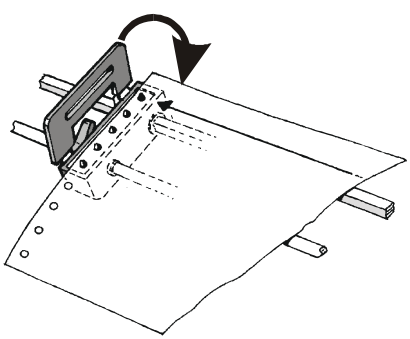
5. Alinear las guías del papel por la barra del tractor. Abrir las tapas de ambos rodillos dentados.



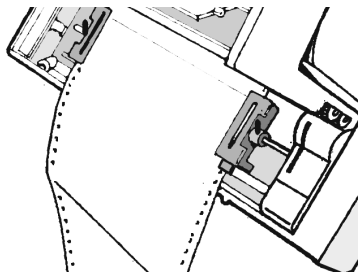
6. Introducir el módulo continuo de papel por la abertura creada entre el tractor inferior y superior.



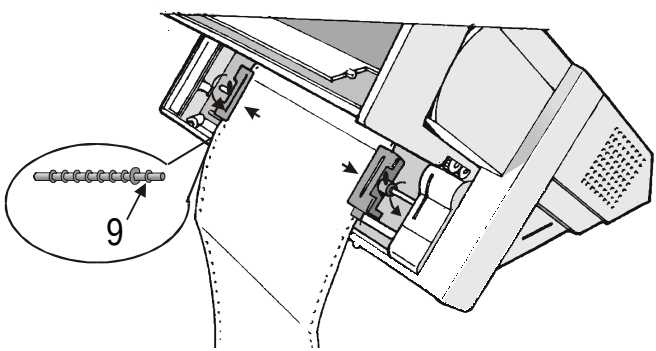
7. Situar el módulo continuo frente a los rodillos dentados e introducir las perforaciones laterales del módulo continuo en los dientes del rodillo izquierdo. Cerrar las tapas de los rodillos dentados.



8. Introducir las perforaciones laterales del módulo continuo en los dientes del rodillo derecho, asegurarse de que el papel pase por debajo del sensor de papel y cerrar las tapas de los rodillos dentados.

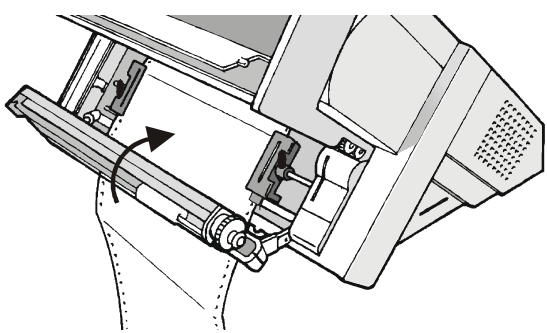


9. Situar el rodillo izquierdo en la columna de impresión, en la marca novena, y bloquearlo en esta posición. Tensar con cuidado el papel moviendo hacia la derecha el rodillo derecho y después bloquearlo.

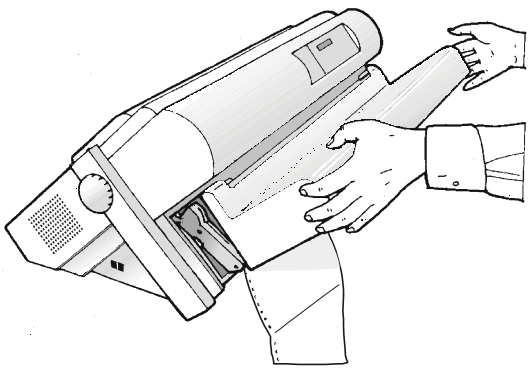


Asegurarse de que el papel no quede demasiado tenso.

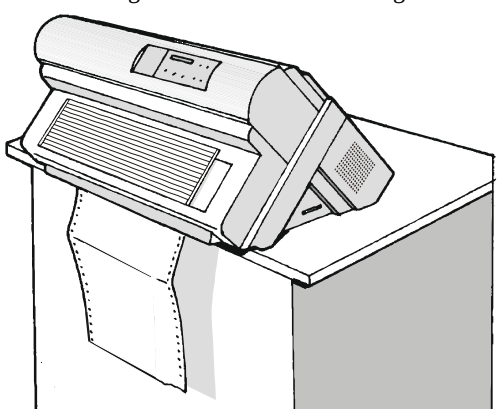
10. Colocar el tractor superior en su posición inicial bloquearlo en esa posición.



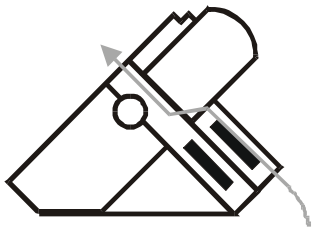
11. Cerrar la tapa de los tractores anteriores. Pulsar la tecla LOAD/FF para hacer avanzar el papel dentro de la impresora.



12. El papel debe estar cargado como muestra la figura.



Carga del papel con el tractor superior



Para utilizar esta modalidad de carga es necesario que el tractor superior de empuje esté instalado. Véase anteriormente la sección "Instalación del tractor de empuje superior".

1. Para seleccionar la trayectoria del papel del tractor superior, pulsar la tecla PATH. Se visualiza el siguiente mensaje:

```
CAMBIO DE TRAY.
```

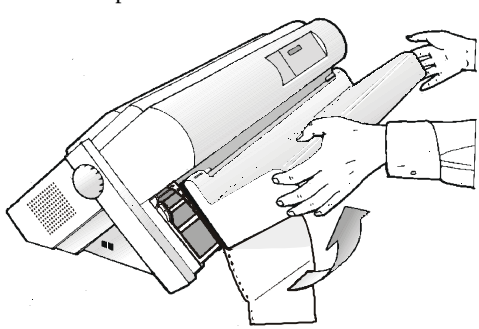
- Si hay un módulo continuo de papel cargado en la trayectoria del tractor inferior, la impresora lo aparca automáticamente antes de cargar el nuevo módulo continuo. Se visualiza el siguiente mensaje:

```
APARC: SEGURO?
```

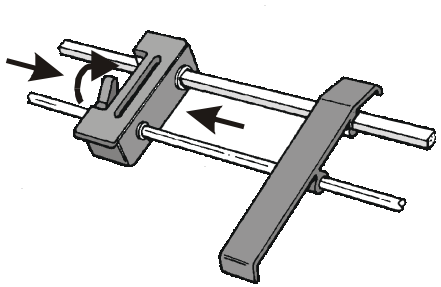
- Cortar el módulo continuo del tractor inferior para evitar un posible atasco del mismo. Pulsar la tecla PARK y se visualizará el siguiente mensaje:

```
CARGA EMPUJE SUP
```

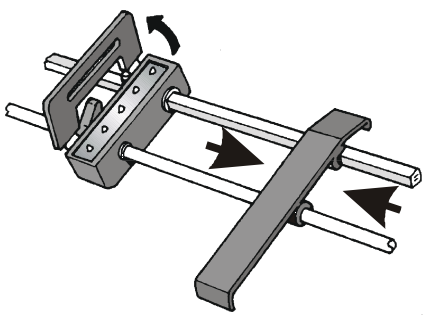
2. Abrir la tapa de los tractores anteriores, girándola hacia arriba y apoyándola sobre la impresora.



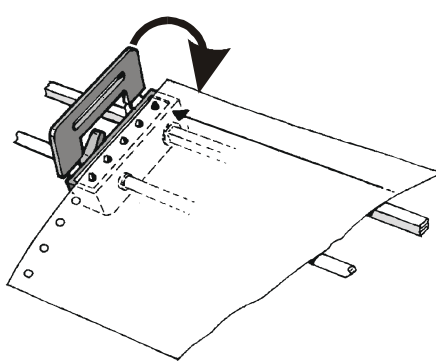
3. Desbloquear los rodillos dentados del tractor superior subiendo las palancas situadas en los rodillos. Situar el rodillo izquierdo en la primera columna de impresión.



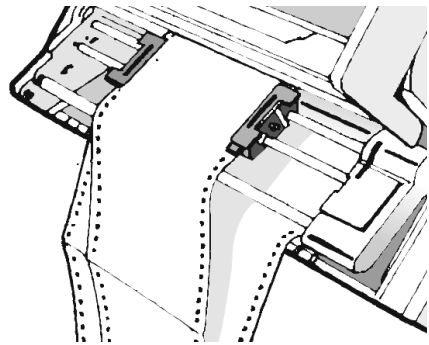
4. Situar las guías del papel por la barra del tractor. Abrir las tapas de ambos rodillos dentados



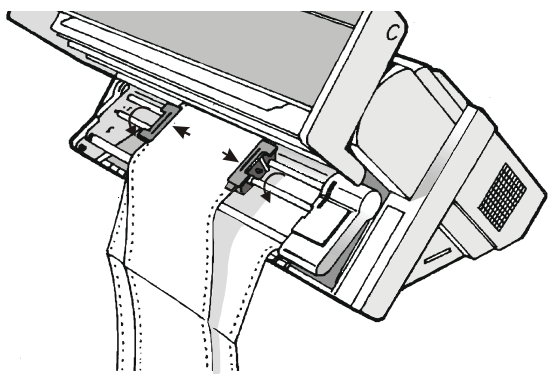
5. Introducir las perforaciones laterales del papel en los dientes del rodillo izquierdo. Cerrar las tapas de los rodillos dentados.



6. Introducir las perforaciones laterales del módulo continuo en los dientes del rodillo derecho, asegurarse de que el papel pase por debajo del sensor de papel y cerrar las tapas de los rodillos dentados.

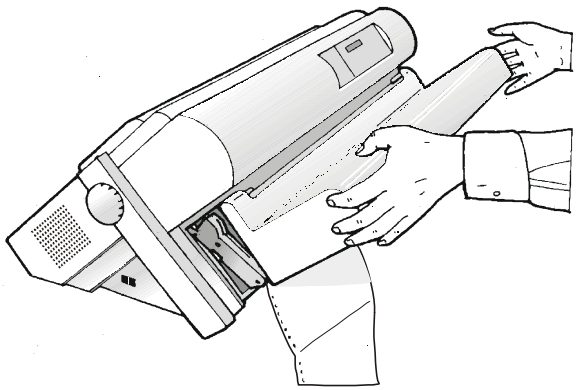


7. Situar el rodillo izquierdo en la primera columna de impresión y bloquearlo en esta posición. Tensar con cuidado el papel moviendo hacia la derecha el rodillo derecho y después bloquearlo.

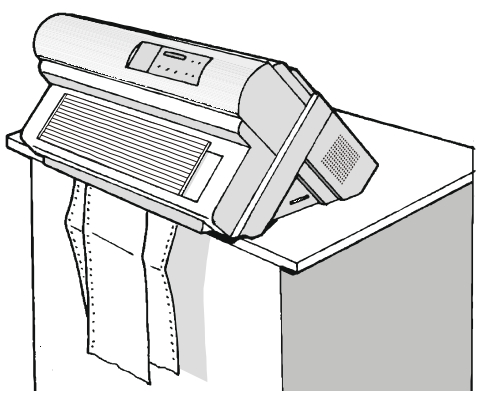


Asegurarse de que el papel no quede demasiado tenso.

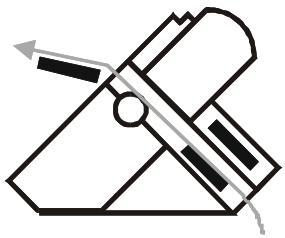
8. Cerrar la tapa de los tractores anteriores. Pulsar la tecla LOAD/FF para hacer avanzar el papel.



9. El papel debe estar cargado como muestra la figura.



Carga del papel con el tractor inferior de empuje y posterior de arrastre (opción)



✍ Para esta trayectoria, es necesario instalar el tractor opcional posterior de arrastre. Véase posteriormente la sección "Opciones",

Esta trayectoria prevé la carga del papel por el tractor inferior de empuje y salida del mismo por el tractor posterior de arrastre. De este modo será posible la gestión de papel con un peso superior.

Un vez instalado el tractor posterior de arrastre, el módulo continuo de papel se podrá cargar sólo en modalidad empuje-arrastre.

1. Para seleccionar la trayectoria empuje-arrastre, pulsar la tecla PATH hasta que se visualice el siguiente mensaje:

   ```
   CAMBIO DE TRAY.
   ```

   - Si hay un módulo continuo de papel cargado en la trayectoria del tractor superior, la impresora automáticamente lo aparca antes de cargar el nuevo módulo continuo. Se visualiza el siguiente mensaje

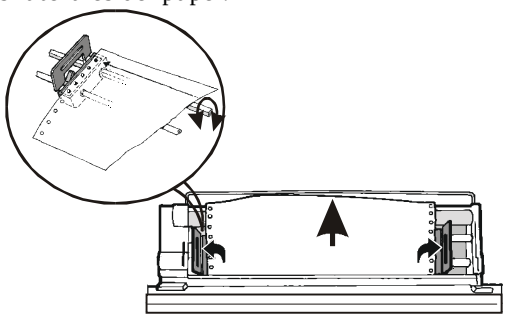
     ```
     APARC: SEGURO?
     ```

   - Cortar el módulo continuo del tractor superior para evitar un posible atasco del mismo. Pulsar la tecla PARK y se visualizará el siguiente mensaje:

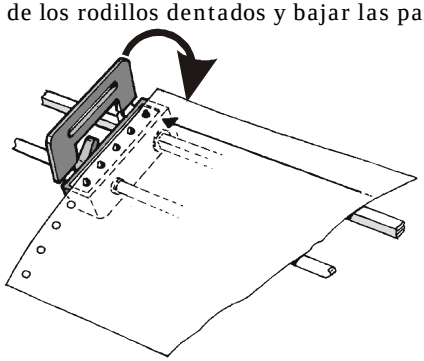
     ```
     CARGA T EMP/ARR
     ```

2. Para cargar el módulo continuo de papel en el tractor inferior de empuje, seguir la secuencia *Carga del papel con el tractor inferior* descrito precedentemente.

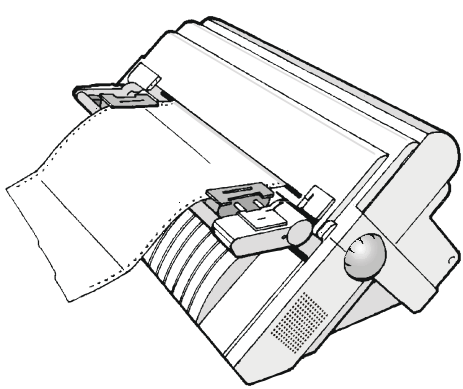
3. Tensar el papel a la salida de la fisura posterior y girar la barra de soporte para alinear los dientes de los rodillos dentados con las perforaciones laterales del papel.



4. Cerrar las tapas de los rodillos dentados y bajar las palancas.



5. Pulsar la tecla ON LINE para confirmar la carga del papel. El tractor posterior de arrastre está preparado para funcionar.
6. El papel debe estar cargado como muestra la figura.



Mantenimiento de la impresora y resolución de problemas

Limpieza de la impresora

Antes de comenzar cualquier operación de limpieza, apagar la impresora y esperar 15 minutos.

Una limpieza periódica ayudará a mantener su impresora en óptimas condiciones.

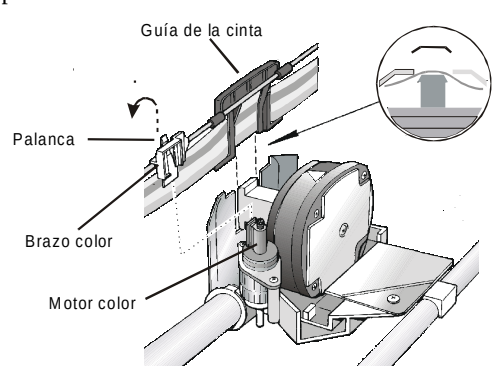
- Utilizar jabones neutros o soluciones acuosas con un paño suave para limpiar restos de suciedad en la armadura de la impresora.
- No utilizar paños abrasivos, ni alcohol, ni diluyentes o agentes símiles ya que podrían arañar o decolorar la impresora.
- Procurar que no se dañen los componentes electrónicos y mecánicos.

Substitución del cartucho de cinta

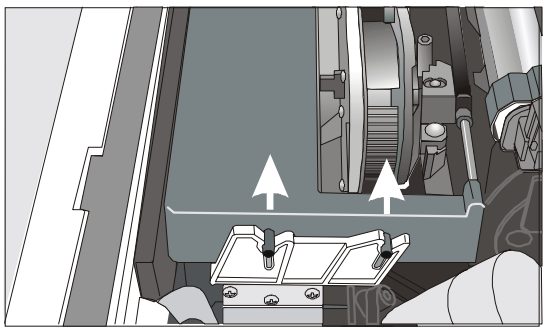
1. Asegurarse que la impresora lleve apagada al menos 15 minutos.

Ponga atención para no tocar la cabeza de impresión ya que alcanza temperaturas elevadas durante su funcionamiento.

2. Abrir la tapa superior de la impresora.
3. Extraer la guía de la cinta de la cabeza de impresión. Si el set color opcional está instalado, desenganchar el brazo color del motor color presionado sobre la palanca del brazo y empujarla hacia la parte posterior de la impresora. Tirar hacia arriba del brazo color.



4. Alzar el cartucho de cinta usado para extraerlo.



Ahora la impresora está preparada para la inserción de un nuevo cartucho de cinta entintada. Véase anteriormente *Instalación del cartucho de cinta entintada.*

Impresión de la autoverificación

Para comprobar si la impresora funciona correctamente o como está configurada, imprimir la autoverificación.

Proceder como sigue:

1. Pulsar la tecla ON LINE y mantenerla pulsada hasta que se visualice el mensaje SOLTAR LA TECLA.
2. Cuando se suelta la tecla ON LINE, la impresora inicia la impresión de autoverificación.
3. Para finalizar la impresión de autoverificación, pulsar de nuevo la tecla ON LINE. La impresión se desactiva.

Resolución de problemas

Cuando se verifica una condición de error:

- La impresión se desactiva;
- El primer mensaje del visualizador indica el error mientras que el segundo ofrece una información más específica de esta condición de error.

> ✍ Una vez solucionado el problema, pulsar la tecla ON LINE para restablecer el funcionamiento de la impresora.

Descripción de los mensajes de error

Mensajes	Indicación	Solución
BUFF DESBORDADO CARACTER PERDIDO	Se ha producido un desbordamiento de datos en el buffer (si la interfaz serie está seleccionada).	Apagar la impresora y encenderla de nuevo o pulsar la tecla PROGRAM y sucesivamente la tecla ON LINE; el buffer se reinicializa a cero.
CINTA BLOQUEADA CONTROLAR CINTA	La cinta del cartucho está bloqueada.	Comprobar que la cinta esté correctamente instalada. Girar el pomo de tensión para asegurarse de que la cinta no esté atascada. Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error.
DIS AUTO NO OPER AJUSTE DISTANCIA	La regulación de la distancia automática de la cabeza de impresión no es operativa.	Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error. Seleccionar la función de regulación de la distancia fija de la cabeza de impresión del *Menú Programa:* • Pulsar la tecla PROGRAM cuando la impresión esté desactivada (indicador READY apagado) para acceder al *Menú Programa*. • Pulsar la tecla ↓ hasta que se visualice la función MACRO USUARIO, pulsar la tecla → hasta visualizar la macro deseada MACRO # x. Pulsar la tecla → para entrar en los parámetros de la macro. Pulsar la tecla ↓ hasta visualizar el parámetro DISTANCIA FIJA xx. Pulsar las teclas → o ← para seleccionar los valores de regulación de la cabeza de impresión a una distancia fija. El valor DISTANCIA FIJA 1 para módulos continuos simples y el valor DISTANCIA FIJA 4 para módulos continuo multihojas.
ERR SENS. CIERRE VERIF. INSERCION	Ni el tractor posterior ni la tapa tractor posterior están instalados en la impresora.	Instalar el tractor posterior o la tapa posterior en la impresora.

Mensajes	Indicación	Solución
ERROR CUCHILLA CORTE NO ACTIVO	Se ha producido un error en la el dispositivo con cuchilla opcional para el corte del papel	Apagar la impresora y luego encenderla de nuevo. Si el error persiste, llamar al Servicio Cliente.
IMPR NO INTEGRA	Impresión anómala causada por un posible bloqueo del carro de impresión.	• No gire el pomo de avance del papel. Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error.
LINEA NO CONECT.	La señal DSR no está conectada a la impresora y no está preparada para el transmisión de los datos (si la interfaz serie está instalada). Esta condición se puede verificar en una conexión remota (módem) y cuando se ha perdido la señal DSR (DATA SET READY).	Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error.
PAPEL OBSTRUIDO CONTROL TRAYECT	Se ha producido una obstrucción del papel en la trayectoria.	Controlar todas las trayectorias y extraer el papel atascado. Pulsar la tecla ONLINE para anular la condición de error.
TRAY. NO DISP	Se ha producido un fallo electromecánico en la trayectoria del papel del tractor inferior o del tractor superior.	Llame al Servicio Técnico.

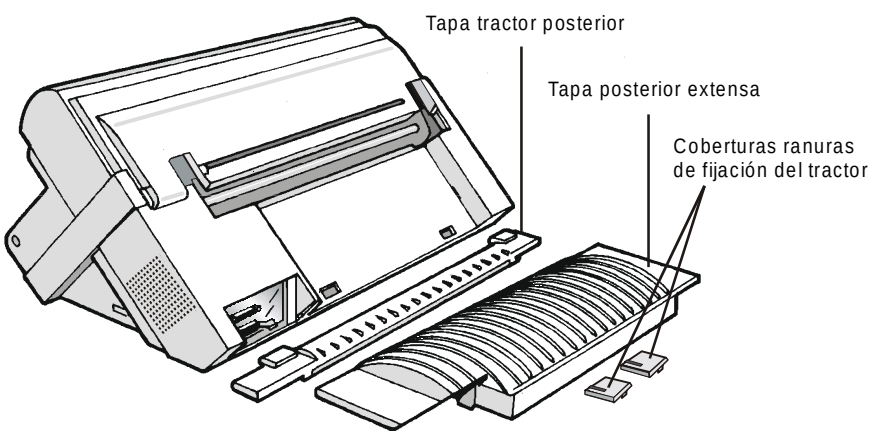
Opciones

Tractor posterior de arrastre

El tractor posterior de arrastre sirve para poder cargar módulos continuos de papel con peso.

Instalación del tractor posterior de arrastre

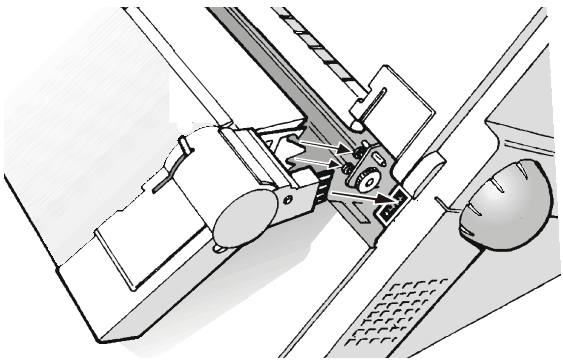
1. Apagar la impresora.
2. Extraer la tapa del tractor posterior, la tapa posterior extensa y las dos coberturas de las ranuras para la fijación del tractor.



Conservar las tapas ya que se deberán reinstalar en caso de que el tractor posterior de arrastre se extraiga.

3. Instalar de nuevo la tapa posterior extensa.

4. Instalar el tractor posterior de arrastre y las coberturas con las incisiones (dadas en dotación junto al tractor) como indica la figura.

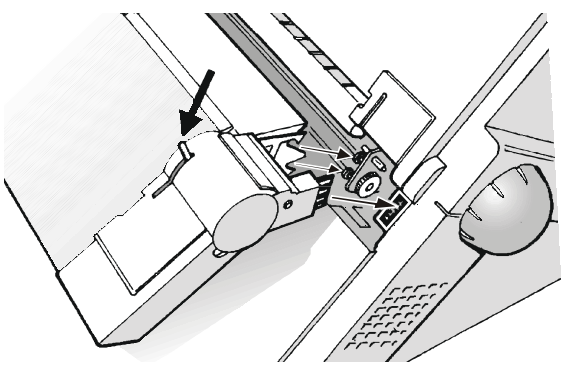


5. Encender la impresora.

El papel se carga en modalidad empuje-arrastre. Véase anteriormente "Carga del papel con el tractor inferior de empuje y posterior de arrastre".

Remoción del tractor posterior de arrastre

1. Pulsar hacia abajo la palanquilla para desenganchar el tractor y después extraerlo de la impresora.

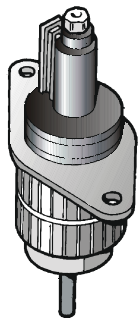


2. Instalar la tapa del tractor posterior y asegurarse de que el conector con el sensor de cierre (interlock) quede correctamente introducido en su ranura.

Si la tapa no queda bien instalada, la impresora se bloquea.

Set color

Esta impresora puede imprimir no sólo en negro sino también en diferentes colores. Para la impresión a color, se necesita el set color opcional mostrado en la siguiente figura.

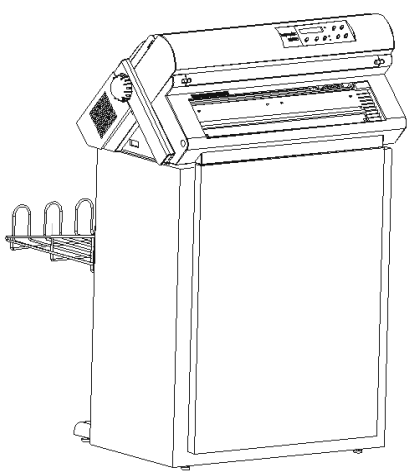


El set color debe ser instalado por un técnico autorizado.

Cuando el set color esté instalado se podrán utilizar el cartucho de cinta a color o de cinta entintada negra “Larga duración”.

Pedestal

Para un mejor gestión del módulo del papel continuo, utilizar el pedestal para apoyar la impresora



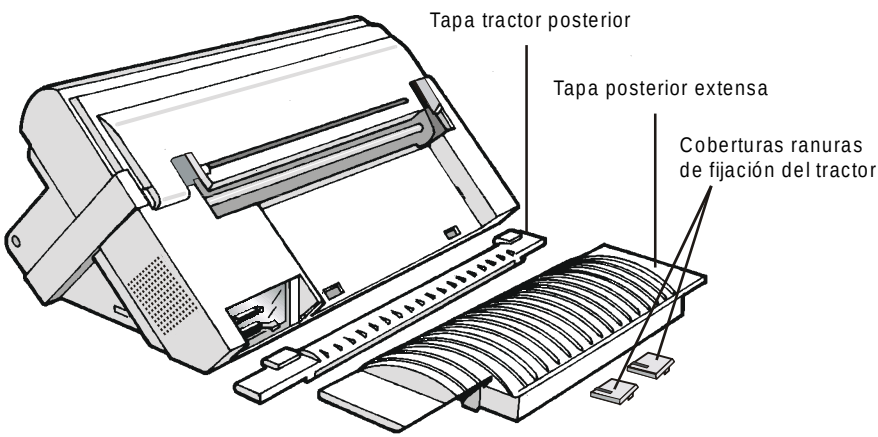
Dispositivo con cuchilla para corte del papel

Este dispositivo opcional permite cortar el papel de forma automática.

Instalación

La impresora debe estar apagada cuando se instale esta opción. Si se instalase con la impresora encendida, la impresora se podría dañar.

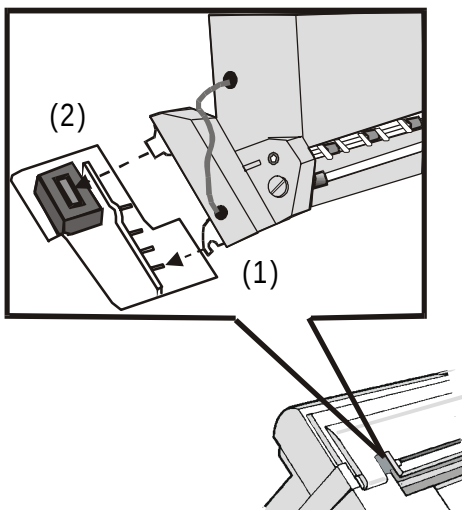
1. Extraer la tapa del tractor posterior, la tapa posterior extensa y las dos coberturas de las ranuras para la fijación del tractor.



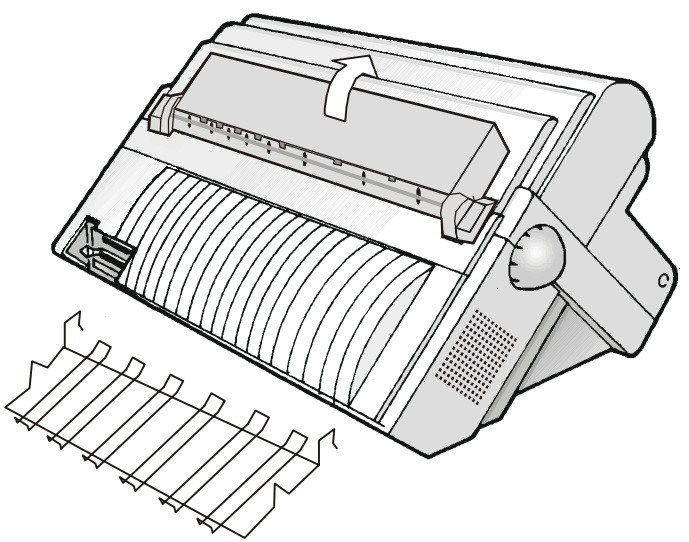
Conservar las tapas ya que se deberán reinstalar en caso de que el tractor posterior se extraiga.

2. Instalar de nuevo la tapa posterior extensa.

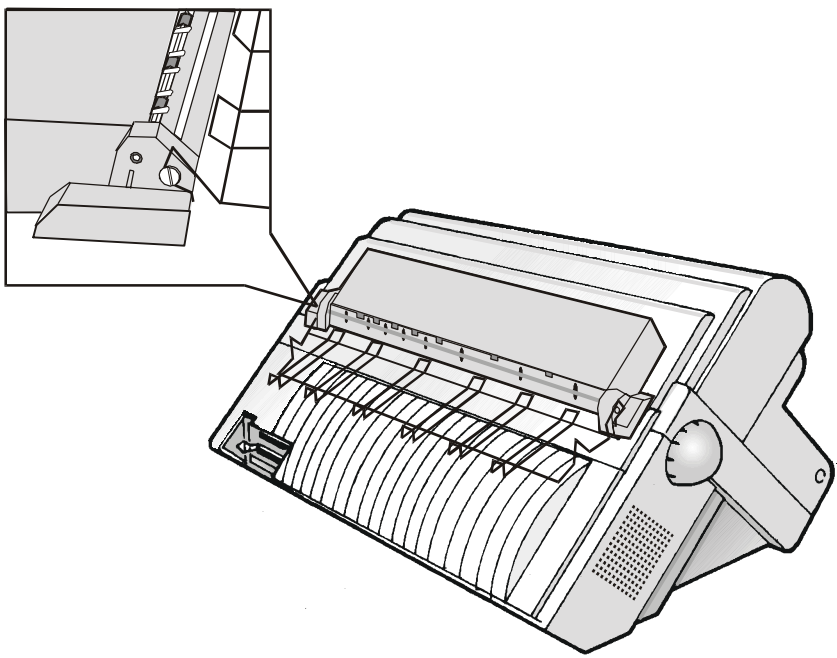
3. Enganchar los pivotes inferiores laterales (1) del dispositivo dentro de la zona de fijación del tractor, asegurándose que el conector (2) quede correctamente encajado.



4. Bajar el dispositivo de forma que quede apoyado sobre la impresora.



5. Enganchar la rejilla de soporte del papel en los tornillos laterales del dispositivo como muestra la figura.



Características técnicas

Características de impresión

Cabeza de impresión	
Matriz	18 agujas - 0.3 mm
Duración de la cabeza de impresión	700 millones de caracteres (borrador)
Tecnología de la cabeza de impresión	Dos líneas paralelas con movimiento de rubí ER18BMR

Velocidad de impresión (cps)				
	Borrador		Calidad	DP Text
10 cpp	Normal	1100	LQ 240	480

Productividad (páginas/horas)				
ECMA 132	Borrador		Calidad	DP Text
10 cpp	Normal	700	LQ 360	590
	Alta velocidad	750		

Matriz de impresión (horizontal x vertical)				
	Borrador HS	Borrador	Calidad	DP Text
10 cpp	9 x 9	12 x 9	20 x 18	20 x 9
12 cpp		10 x 9	20 x 18	20 x 9
15 cpp		10 x 9	20 x 18	20 x 9
17.1 cpp		12 x 9	20 x 18	20 x 9
20 cpp		12 x 9	20 x 18	20 x 9

Densidad de impresión (en caracteres por pulgadas)	
Normal	10 - 12 - 15 - 17.1 - 20

Longitud de la línea (número de caracteres)			
10 cpp	136	17.1 cpp	233
12 cpp	163	20 cpp	272
15 cpp	204		

Espaciado vertical

6, 8, 12 LPP
Básico: 3, 4, 6, 8, 12 líneas/30 mm
Incrementos: n/72", n/216", n/144"

Tipos de letra

Draft - Courier - OCR B - Gothic - OCR A - DP Text

Atributos de impresión

Subindicado, exponenciado, subrayado, sobrerayado, cursivo, remarcado, negrilla, sombreado, alargado , comprimido

Resolución gráfica (puntos por pulgadas)	
horizontal	60, 72, 80, 90, 120,144, 240
vertical	72, 144

Juego de caracteres	
ASCII	
Juego caracteres IBM PC estándar	CS1 y CS2
Juego de caracteres EPSON nacionales	USA, Francia, Alemania, Reino Unido, Dinamarca-1, Suecia, Italia, España-1, Japón, Noruega, Dinamarca-2, España-2, Hispanoamérica
Juego de caracteres IBM/EPSON nacionales	EEUU (CP437), Griego (CP437-G), Plurilingüe (CP850), Griego (CP851), Este de Europa (CP 852), Turco (CP853), Cirílico (CP855), Turco (CP857), Euro PC Plurilingüe (CP858), Portugués (CP860), Hebreo (CP862), Franco-canadiense (CP863), Árabe (CP864), Danés/Noruego (CP865), Ruso (CP866), Turco2 (CP867), OCR-A (CP876), OCR-B (CP877), GOST, TASS
Juego de caracteres ISO	8859/1 (Latín1), 8859/2 (Latín2), 8859/3 (Latín3), 8859/4 (Latín4), 8859/5 (Latín/Cirílico), 8859/6 (Latín/Arabe), 8859/7 (Latín/Griego), 8859/8 (Latín/Hebreo), 8859/9 (Latín5), 8859/15 (Latín9)

Códigos de barras
EAN-8, EAN-13, UPC-A, UPC-E, UPC/EAN 2, UPC/EAN 5, Code GP, C25-3BAR, Code BCD, MSI Plessey, Code 11, Code 93, 2/5 Bidirectional, 2/5 Interleaved, 2/5 Industrial, 2/5 Matrix, Code 39, Codabar, Code 128, Postnet

Gestión del papel

Configuración base			
1	TRACTOR INFERIOR		
	Ancho módulo continuo:	de 76 a 432 mm	(de 3 a 17 pulgadas)
	Copias:	1 original + 7 copias	Máx. espesor 0,635 mm (0,025")
1	TRACTOR SUPERIOR		
	Ancho módulo continuo:	de 76 a 432 mm	(de 3 a 17 pulgadas)
	Copias:	1 original + 7 copias	Máx. espesor 0,635 mm (0,025")

Con el tractor de arrastre opcional			
Carga empuje-arrastre del papel			
Inserción anterior del módulo continuo de papel en el tractor inferior en modalidad de empuje y con el tractor posterior en modalidad de arrastre.			
1	TRACTOR INFERIOR DE EMPUJE POSTERIOR DE ARRASTRE (opcional)		
	Ancho módulo continuo:	de 76 a 432 mm	(de 3 a 17 pulgadas)
	Copias:	1 original + 7 copias	Máx. espesor 0,3 mm (0,014")

Emulaciones	
- EPSON FX 1170	- IBM Proprinter XLIII
- EPSON EX 1000	- IBM Personal Printer 2381

Funciones estándar

- Regulación automática de la distancia de la cabeza de impresión (AGA)
- Conmutación automática de trayectoria del papel através del panel operador o de los mandos S/W
- Aparcamiento del papel
- Funcionalidad Plug & Play
- Impresión de códigos de barras
- Posición automática para el corte del módulo continuo de papel
- Regulación y memorización del formato del papel y de las condiciones de impresión para cada una de las trayectorias del papel en la memoria no volátil.

Características físicas y eléctricas

Interfaz	
Paralela	Bidireccional compatible Centronics (IEEE-1284) protegida, en modalidad nibble y de byte, 7/8 bits de datos, máx 100 KBPS
	Capacidad del buffer: máx. 64 Kbytes
Serie	RS-232/C y RS-422/A protegida
	Velocidad de transmisión de datos: de 300 a 38.400 baudios, 7/8 bits de datos, flujo DTR & XonXoff , función Break
	Capacidad del buffer: máx. 64 Kbytes
Conmutación de interfaz automática	

Fiabilidad	
MTBF	Tiempo medio de buen funcionamiento: 10.000 horas a 25% DC
MTTR	Duración media de la reparación: 30 minutos
Capacidad	60.000 páginas/mes (ECMA 132 - 4 horas durante 20 días)
Duración	5 años o 10000 horas @ 25%
Utilización	Operativa: sin límites

Alimentación eléctrica	
UNIVERSAL	De 90 a 244 VAC
Potencia eléctrica	Máx. 215 W
Consumo eléctrico	En pausa: inferior a 30 W

Nivel sonoro	
Modalidad Borrador	58,5 dBA
Modalidad LQ	55,9 dBA
Modalidad silenciosa	54 dBA

Condiciones ambientales		
Condiciones de almacenaje		
	Temperatura	de -40° a 50° C
	Humedad relativa	de 10% a 90% RH (sin condensación)
Condiciones de funcionamiento		
	Temperatura	de 10° a 38° C
	Humedad relativa	de 10% a 90% RH (sin condensación)
Condiciones del papel		
	Temperatura	de 16° a 24° C
	Humedad relativa	de 40% a 60% RH (sin condensación)

Dimensiones físicas	
Altura	310 mm (12,21 pulgadas)
Profundidad	665 mm (26,18 pulgadas)
Ancho	390 mm (15,35 pulgadas)
Peso	20 kg.

Consumibles y opciones

- Cartucho de cinta entintada negra (15 millones de caracteres)
- Cartucho de cinta entintada color (2 millones de caracteres cada banda)
- Dos bandejas suplementarias para el alimentador automático de hojas
- Tractor de arrastre suplementario para la gestión del módulo continuo de papel en modalidad empuje-arrastre
- Set color
- Dispositivo con cuchilla para corte automático del papel
- Pedestal para la impresora

Estándards
ESD IEC 801-2, CE Mark
UL 1950;CSA 22.2 n.950;normas FCC parte 15, sub-parte J, clase B
NEWKO-TSE (74-SEX) 203/92; EN 60950; IEC 950
VFG 243/91; VFG 46/92; VDE 875 cl.B; CISPR 22/EN 55022 – clase B
R.P.M. (cert. por VDE)
ISO 7779;ISO 9296
ECMA 8, 11,132

Medioambiente
ISO 1043, ISO 1629, DIN 54840 en PLASTIC MARKING
EPA2 (agencia para la protección del medioambiente) conformidad con el programa energy star
Diseñada para poderla desmontarla: reciclo de las piezas de desemblaje
Empaquetado según la ley alemana